

LA LINEA  
Oficinas y Talleres:  
GIBRALTAR, 27, 29 y 31  
Teléfonos:  
Dirección..... 76 14 78  
Administración. 76 14 76  
Redacción, Talleres 76 14 77  
ALGECIRAS  
Dirección, Redacción y  
Administración:  
Cristo, 8 - Tlno: 67 20 28

# AREA

DIARIO DEL CAMPO DE GIBRALTAR

Viernes, 9 de Enero 1970

Editor - Director  
ANTONIO GOMEZ RUBIO

Año XIV - núm. 3.094

Dep. Legal. CA.77.- 1958

PRECIO: 3 PESETAS

Según toda la Prensa francesa

## España comprará aviones tipo "Mirage" a FRANCIA

En principio podría adquirir treinta aparatos a trece millones de francos

Paris, 8 (Efe). Toda la Prensa francesa recoge hoy informaciones acerca de la eventual compra, por España, de reactores franceses "Mirage".

La Prensa subraya que España, al igual que anteriormente lo hicieron Africa del Sur, Israel, Suiza, Bélgica, Libano, Pakistan,

Perú y Australia podría adquirir en un futuro más o menos próximo entre treinta y cincuenta "Mirage" franceses.

Las informaciones precisan que de todas formas, no hay nada concreto por el momento y que hasta el presente solo se han

(Pasa a pág. 7)

### López de Letona sale el domingo para Francia

CELEBRARA CONVERSACIONES CON VARIOS MINISTROS

Madrid, 8.- (Cifra). El ministro de Industria, don José María López de Letona, y Núñez del Pino, saldrá para París el próximo día once, invitado oficialmente por el Gobierno francés, según anuncia un portavoz de su departamento.

Irá acompañado por el presidente del Instituto Nacional de Industria, don Julio Calleja y González-Camino, por el director general de Industrias Químicas y de la Construcción, don José Liadó y Fernández-Urrutia y por el secretario general técnico del departamento, don Tomás Galán Arguello y durante su permanencia en la capital de Francia mantendrá conversaciones con miembros de aquel Gobierno y personalidades de la industria del país vecino,

## EL VUELO DEL "APOLO 13" SE RETRASA HASTA ABRIL Según la N A S A, la demora beneficia sus planes sobre la Luna

Nueva York, 8.- (Efe). El retraso del vuelo del "Apolo XIII" hasta abril permite un análisis más detenido de las misiones específicas en la Luna, ha declarado un portavoz de la Agencia Nacional de Aeronáutica y del Espacio.

El "Apolo XIII", tripulado por James Lovell (el astronauta que más horas ha viajado por el espacio), Thomas Mattingly y Fredhaise, estaba programado para ser lanzado de Cabo Kennedy el próximo 12 de marzo, pero lo hará el 11 de abril.

Hace unos días, la N.A.S.A. anunció también que el

"Apolo XIII", previsto para julio, sería retrasado hasta el otoño próximo.

La semana pasada, el subdirector de la N.A.S.A., George Low, al declarar que las dificultades presupuestarias habían obligado a la cancelación de uno de los veinte vuelos "Apolo", informó que el programa se completaría en 1974, dos años más tarde de lo planeado.

Estos retrasos servirán también para simultanear la exploración lunar con el nuevo objetivo de la N.A.S.A.: la puesta en órbita terrestre de estaciones espaciales.

### Para evitar Inundaciones en La Línea



En la noche del pasado miércoles, el alcalde de La Línea, algunos concejales y técnicos municipales, estuvieron presentes en los trabajos de canalización del agua procedente de Sierra Carbonera, para evitar inundaciones en un sector de La Atunara. En la fotografía, el señor Alfageme González y acompañantes observan la construcción de una zanja hacia un colector.-(Foto Narbona)

### El senador Kennedy regresa a casa



El senador Edward Kennedy y su esposa Joan entran en el coche para regresar a su casa después de haber aparecido en la encuesta sobre la muerte de Mary Jo Kopechne, muerta cuando viajaba con el senador.-(Foto Europa Press)

## La resistencia palestina intentó secuestrar a tres embajadores suizos en Europa Uno de ellos era el de Madrid

Berna, 8.- (Efe-Reuter). Una organización de resistencia árabe

trató de secuestrar en septiembre pasado a los embajadores suizos en Bruselas. Madrid y Túnez informó ayer un portavoz del Gobierno helvético.

El portavoz no dijo de qué organización se trata ni como ha tenido el Gobierno conocimiento de este plan.

El periódico de Lausana "Faville Navis", dice que las autoridades belgas descubrieron el plan para secuestrar a Philippe Zutter, a la sazón embajador suizo en Bruselas.

El mes pasado fueron condenados a doce años de trabajos forzados tres comandos palestinos, por una agresión a mano armada contra un avión comercial israelí, hecho ocurrido en febrero del año pasado en el aeropuerto de Zurich.

Desde el incidente, los palestinos han estado detenidos en Suiza. En algunas naciones árabes se ha acusado a la justicia suiza de parcialidad por haber retenido a los tres comandos, mientras se había concedido libertad bajo fianza a un agente israelí, detenido al mismo tiempo que los árabes, por haber disparado contra un cuarto palestino, que resultó muerto a consecuencia de las heridas recibidas.

### Descubren cinco nuevos minerales

Buenos Aires, 8 (Efe). Investigaciones de laboratorio efectuadas con muestras geológicas recogidas en territorio argentino, permitieron el descubrimiento de cinco nuevos minerales cuya existencia es desconocida en el mundo.

Estos minerales fueron bautizados como "ravadvita", "ameghinita", "terugita", "bensita" y "olschnerita" cuya futura aplicación industrial no ha sido determinada aún.

La revelación fue formulada por el secretario de Minería, Raul F. Arastarain, durante una ceremonia en la cual presentó al profesor de la Universidad de Harvard, Cornelius Hurlbut, con quien se dirigirá hoy hacia los yacimientos de borato que se encuentran en la provincia de Salta.

# Serán construidas todas las escuelas necesarias en el C. de Gibraltar

## Don Esteban Buñuel considera necesaria la creación en la comarca de una Escuela Normal de Magisterio

Hablar con don Esteban Buñuel García de la escolaridad en el Campo de Gibraltar, es tanto como tener asegurado un puesto entre los eruditos en esta materia. Con profusión de toda clase de datos, con enorme exactitud, don Esteban Buñuel, Inspector-delegado extraordinario del Ministerio de Educación y Ciencia en el Consejo Escolar del Campo de Gibraltar, nos puede informar de todo lo relativo a problemas, proyectos, inquietudes que se relacionen con la Enseñanza Primaria en nuestra comarca. Doce años en su cargo, con plena y absoluta dedicación a trabajar para los futuros, y en muchos casos hasta para los actuales, hombres campogibraltareños, le conceden conocimientos suficientes como para que pueda considerarse la persona ideal y adecuada para tratar de estas cuestiones. Con D. Esteban Buñuel hemos hablado extensamente del tema y a todo nos ha respondido con su acostumbrada cortesía.



las y 10 viviendas, en Algeciras en la Barriada de Pescadores 16 clases y 18 viviendas, en el Camino Viejo de Los Barrios, 16 unidades escolares y 18 viviendas y en la Barriada de la Parroquia del Carmen otras 16 clases y 18 viviendas para maestros, en San Roque, Sotogrande del Guadiaro, 8 escuelas y 9 viviendas para maestros y en el nuevo poblado de Castellar 4 clases y 5 viviendas, es decir en total 102 escuelas y 118 viviendas para maestros.

A estas hay que añadir las siguientes, pertenecientes a la 6ª fase de construcciones del Consejo (Fase de Comarcalización)

En Tarifa, doce aulas y catorce viviendas, en Los Barrios 8 escuelas y 10 viviendas, y en La Línea, Zabal, 8 escuelas y 10 viviendas para maestros.

—En relación con el resto de España, ¿ese ritmo como se puede considerar?

—Puede Vd. decir que el ritmo ha sido superior al registrado en cualquier provincia española en el periodo 1958-1968. Actualmente es muy grande la demanda de puestos escolares y de no construirse inmediatamente las escuelas pendientes (algunas aprobadas por el Ministerio desde 1963) el curso que viene quedaremos de nuevo ampliamente rebasados por el problema. Así lo ha destacado en la Comisión Comarcal de Servicios Técnicos solicitando que dicho Organismo reforzase las insistentes gestiones del Consejo Escolar Primario del C. de Gibraltar.

—¿Continúa existiendo problema para la asistencia de todos los niños a las Escuelas en todas o en algunas ciudades del Campo de Gibraltar?

—El problema existe ocasionado unas veces por la carencia de Centros docentes (todos los que hemos señalado en la pregunta segunda como "ausentes de subasta") y otras, —que felizmente son menos—, por la falta de colaboración de los padres (en unos casos motivada por la ignorancia de su obligación de educadores de sus hijos, en otras por un equivocado concepto de la comodidad al no enviar a sus hijos a un Colegio que no se halle poco menos que en la misma calle donde tienen la vivienda, y en otros por utilizarlos para trabajos remunerados).

La carencia de Centros Docentes es especialmente grave en el casco urbano de Algeciras donde faltan puestos escolares para 2.560 niños—as en edades de 6 a 14 años) y leve en los términos (no cascos urbanos) de Tarifa y Los Barrios. En las restantes localidades, de hecho no hay problema porque, aunque falten algunas escuelas, (ya hemos dicho cuantas y donde) los niños asisten a clase aunque para ello haya habido que recargar excesivamente la matrícula de los Centros (con detrimento de su rendimiento). Así para poder acoger a todos los niños—as hemos tenido, que arbitrar toda una gama de soluciones tales como el Transporte Escolar, en autobuses, el incremento de plazas en los internados escolares de Tarifa Los Barrios, y Algeciras, la organización de jornadas dobles de trabajo en algunas clases con alumnado distinto en cada una, la matriculación de 50 y hasta 60 niños en lugar de los 30 reglamentarios o los 40 normalmente autorizados, etc. etc.

—¿Como se escolarizan los niños de los núcleos rurales del Campo de Gibraltar?

—Los niños—as de núcleos de población concentrada o poco dispersa en Escuelas Mixtas o Unitarias donde ha sido posible y conveniente construir las (por acreditarse la asistencia de un mínimo de 30 niños—as).

Los niños—as de entidades o lugares de población ultradispersa se escolarizan por dos procedimientos:

—En "Escuelas Hogar" que funcionan en régimen de internado en las cabezas de los municipios y en las que se matriculan niños—as procedentes de entidades o lugares entre los que no puede establecerse el Servicio de Transporte Escolar (por no estar comunicadas por caminos transitables por vehículos de motor).

—En régimen de medio-pensionado, en Colegios Nacionales situados también en las cabezas de los Municipios. Esta solución es la que se facilita por el Servicio de Transporte Escolar (autobuses), cuando, —como queda dicho— existen pistas o caminos aptos para automóviles.

Existen Escuelas-Hogar (internados) en Tarifa, Los Barrios y Algeciras. Se están construyendo dos, en Jimena y El Rinconcillo y en breve se construirán, otras dos en Tarifa y Los Barrios.

—Desde que está Vd. al frente de la Inspección de Enseñanza del Campo de Gibraltar, ¿cuantas Escuelas se han construido?

—Cuando vine al Campo de Gibraltar —hace ya 12 años— había únicamente 120 Unidades Escolares entre los 7 Municipios (que permitan la escolarización de 4.800 niños—as). Actualmente tenemos 630 Unidades Escolares donde se atiende a 28.755 niños—as.

—Desde la puesta en marcha del Plan de Desarrollo del Campo de Gibraltar ¿qué número de puestos escolares han sido creados?

—Exactamente 6.649. En 15 de septiembre de 1968 se inauguraron 112 unidades escolares con capacidad para 4.480 niños—as y en 13 de septiembre p.pdo. 52 unidades para 2.160 niños—as.

—Se afirma que en La Línea están cubiertas las necesidades de la Enseñanza Primaria ¿A qué se debe entonces que haya niños, que no puedan asistir a las Escuelas?

—La Línea cuenta actualmente con 232 unidades escolares,

que estadísticamente son suficientes para la población obligatoria (6 a 14 años). Por autoridades nacionales se ha reconocido incluso, que es la ciudad mejor escolarizada de España.

Quedan puestos escolares vacantes en Colegios Nacionales como el Pedro Simón Abril" (vulgo Castillejos), "Inmaculada" (vulgo La Playa) "Santa Ana" (C/ Pedreras, "Nstra. Sra. de las Mercedes" (barriada Periañez) y los tres Colegios Nacionales de la barriada del Sagrado Corazón (Glmo. Franco", "Manjón" y Nstra. Sra. de la Paz"). Por ello pienso que los motivos para la inasistencia a clase tienen que ser algunos de los que he destacado en la pregunta N 4.

La existencia de escuela en número suficiente para niños de 6 a 14 años frente a un pasado de déficit impresionante ¿en qué medida influirá en el Desarrollo del Campo de Gibraltar?

Procurando la mayor brevedad le contestaré con algunas citas de un trabajo que sobre el tema "Educación y Desarrollo Socio-Económico" tengo preparado para su publicación y que constituyó el tema de mi disertación en la Conferencia Inaugural del Curso en Cádiz.

El Economista Dr. Estapé destacando la importancia de la educación básica llega a decir: "Según los economistas especializados en el problema de Desarrollo tan solo 1/3 del crecimiento de la renta nacional de un país puede atribuirse al aumento cuantitativo de los bienes de producción. El resto es necesario atribuirlo a avances cualitativos, en especial a las mejoras de capital humano. La mayor riqueza de un país son sus hombres".

En el famoso informe Denison leemos que "la enseñanza es el factor más importantes para la productividad" por cuyo motivo lo sitúa en cabeza de los factores de expansión. Strohmlin, académico ruso, ha precisado que "cuatro años de escuela primaria aumentan en un 43 por ciento el rendimiento del trabajador".

Pero aparte la rentabilidad de los gastos que puedan hacerse para mejorar la educación existe una rentabilidad marginal llamada por los economistas "efecto económico indirecto" que repercute en la sociedad en forma de bienes espirituales tales como madurez social, solidaridad en la convivencia, capacidad de inventiva, transferencia de aptitudes, etc. Los economistas más calificados son los que mejor han valorado socialmente la misión del educador, aunque mucho rebajan, pienso yo, la misión del Maestro quienes para valorar la rentabilidad económica y olvidar que la educación tiende a formar hombres y no piezas humanas lo suficientemente perfectas para que puedan acoplarse a los engranajes de la maquinaria económica.

Como experto en la materia ¿considera que está ya preparado el Campo de Gibraltar como para que sea necesario la creación de alguna Facultad o una Escuela del Magisterio?

En la sesión de 6 de julio a 1.967 propuse al Consejo Escolar P. del Campo de Gibraltar la solicitud de creación de una E. Normal para la formación de Maestros por las siguientes razones que le voy a extractar del "Libro de Actas".

El N° de alumnos del Campo de Gibraltar que estudiaban la carrera "por libre" (ascendían en aquel curso a 136, 94 alumnos 32 alumnas—. La cifra resultó del cómputo de Certificados de Prácticas de Enseñanza Primaria registrados en esta Inspección de Enseñanza del Campo de Gibraltar).

El N° de alumnas—91— que estudiaban la carrera en las E.E. de Magisterio de la Iglesia en

funcionamiento en la Comarca (41 en la de las M.M. Concepcionistas de Algeciras y más de 50 en la de las H.H. de la Caridad de La Línea).

Oficialmente cursaban la carrera en las Normales de Málaga, Ceuta y Cádiz, 31 alumnas del C. de Gibraltar.

Como verá Vd. en aquel curso estudiaban Magisterio 258 alumnos. El número sería mayor si a estos se añade el de alumnos que de existir aquí una Escuela de Magisterio se matricularían incrementando dicha cifra (por la oportunidad de cursar una carrera en la que encontrarían fácil colocación en la misma Comarca que disfruta de un régimen especial de provisión de vacantes por la existencia del Patronato Escolar del Campo de Gibraltar). Alumnos que no serían solamente vecinos de los 7 Municipios del C. de Gibraltar, sino de los próximos de Estepona, Gaucín, Alcalá de los Gazules, Casares, Manilva, etc. (a menor distancia de Algeciras que de Málaga o de Cádiz).

Le puedo asegurar que la matrícula del Centro sería muy superior a la de bastantes EE. Normales que conozco. Por citarle otro hecho significativo le diré en las cuatro ocasiones en que he presidido el Tribunal de Oposiciones a Ingreso en el Magisterio en Ceuta, comprobé que el 80 por ciento de los opositores provenían del Campo de Gibraltar.

Respecto a la necesidad de crear alguna Facultad le diré que son muchos los Maestros Nacionales del C. de Gibraltar que estudian Filosofía y Letras "por libre" tanto en Sevilla, como en Granada.

—¿Como final desea añadir alguna cosa más?

—Deseo en primer lugar, reconocer a los Excmos. señores generales gobernadores militares del Campo de Gibraltar, presidentes de la C.P. del Consejo Escolar, sus constantes desvelos, y su afectuoso interés por la enseñanza y la educación en la comarca. Merced a su influencia y su gran prestigio ante el Gobierno y a la acción coordinada de los señores alcaldes (vocales del Consejo) ésta consigue en todo momento una atención especialísima por parte del Ministerio de Educación y Ciencia. También mi reconocimiento a AREA por haber tenido la amabilidad de brindarme sus páginas para que la población del Campo de Gibraltar pueda conocer detalladamente cuanto se ha hecho y se tiene proyectado en beneficio de los niños.

Nos quedamos con las ganas de preguntar a don Esteban acerca de los periódicos escolares que sabemos editan varios Colegios Nacionales del Campo de Gibraltar; instalaciones deportivas, unas construidas y otras concedidas y a construirse en breve en todos los colegios nacionales (como consecuencia de reiteradas gestiones de don Esteban a partir de la visita al Campo de Gibraltar del señor Samaranch), Colonia Escolar (nos consta que el Consejo Escolar y merced al empeño de don Esteban posee una de las mejores de España en el bello pueblo de Cortes de la Frontera) y acerca de otras cuestiones que, forzosamente, tienen que quedar para otra ocasión.

Como verán nuestros lectores, a la vista de cuanto queda consignado, muy bien pudo decir don José María Pérez Herrero, por entonces gerente del Plan de Desarrollo del Campo de Gibraltar, en el discurso inaugural del pasado curso escolar: "Ello ha sido posible gracias a la energía, a la dedicación y el entusiasmo de esta personalidad intachable que es don Esteban Buñuel, que lleva la Inspección Escolar Especial del Campo de Gibraltar realizando una impresionante labor". Ante estas palabras, de quien podía conocer muy bien su actividad, pensamos que sobra todo comentario por nuestra parte.

**Acera de la Marina**

**El tiempo y el gamberrismo infantil.**

Comencemos por los niños, a los que resulta más fácil pegarlos unos azotes en las posaderas, como decía Sancho. Acaban de pasar los Reyes Magos con sus barbas —blanca, rubia y negra—. Con carrozas, tambores y cornetas. Melchor, Gaspar y Baltasar os saludaron con cordialidad y os echaron puñados de caramelos hasta que, más tarde, abrieron en silencio vuestras ventanas o balcones mojados por la lluvia para ofreceros los juguetes o cuanto les habíais pedido en vuestras cartas.

También sabéis, chavales, que los Reyes vuelven a las casas para llevarse de nuevo todo cuanto habían dejado a los niños que han resultado ser malos...

Y no habéis tardado mucho en demostrar que no todos sois buenos. Entre vosotros hay una partida de «gamberretes» que anda por mal camino. De verdad. Algunos de nuestros lectores se lamentan de que las tarjetas que encabezan sus buzones de cartas han aparecido arañados, destrozados e, incluso, forzadas las cerraduras...

Habéis sido vosotros, no cabe duda, chavales. ¿Por qué lo habéis hecho...? ¿Os lo podeis preguntar y contestar razonablemente...? Meditadlo profundamente. Habéis jugado a algo peligroso que os puede costar más de un coscorrón. No se puede jugar con cosas tan serias como es la correspondencia. ¿Y qué decidís de haber tratado de forzar la cerradura...? ¿Qué pretendíais buscar y encontrar...? Lo hemos visto nosotros mismos cuando uno de nuestros lectores nos invitó a ello. Y los buzones-víctimas, eran varios.

Andáis por mal camino. No tan sólo os vais a quedar sin juguetes un día de estos, sino que os puede ocurrir algo bastante peor que preferimos no citar. Tan sólo depende de vosotros mismos.

Todo esto lo va's a notar el próximo año, cuando vuelvan los Reyes Magos, si antes no os ha ocurrido algo peor... ¿Vais a comprender...?

Difícilmente. Ya lo sabemos.

Llueve, llueve, llueve incesantemente, ya lo ven ustedes. Pero la vida hay que tomarla en broma, hasta donde sea posible. Personas que trabajan en la calle desde el amanecer hasta que anochece y que llegan a sus casas cuando ya no les cabe más agua encima. El tiempo. Son una especie de bañera ambulante.

Es lo que dice la gente: —«La culpa la tiene «El hombre del tiempo» cuando señala con el puntero las borrascas esas... Si en lugar de poner un «mapa» con nubes, lluvias, tormentas y truenos pusiera un sol así de grande, nos luciría el sol, que ya no sabemos donde tender la ropa...».

Las familias ya terminan por tomar a chungu eso de la lluvia. Ya se sabe antes de abrir los ojos al amanecer: llueve. Y se acuesta uno lloviendo. Lo había dicho «El hombre del tiempo». Y así fue. Y así es todos los días.

¡Por favor, «Hombre del tiempo», tú que tanta influencia tienes en estas cosas de las nubes y de las bolsas de agua y de aire frío, déjanos respirar un poco, por favor, que ya no podemos más, que nos entra el agua por todas partes y ya no sabemos donde meterla. Cambia tu «mapa» y píntanos un sol así de gordo, con muchos rayos de color de oro que nos permitan vivir unos días... Por lo menos unos días...!»

Muchos imaginan que eres tú «Hombre del tiempo», quien tiene la culpa. Inclina el puntero hacia el otro lado, por favor...

Carlos MARTIN

**Entrevista formulada con el gerente del Plan de Desarrollo, don Miguel Roure Linhoff**

Era un día gris, más bien pésimo para nosotros: Aparte llover, no ocurría nada en ninguna parte. Y sin noticias no puede salir un periódico. Deben surgir de donde sea.

Tuvimos la fortuna de encontrarnos casualmente con el gerente del Plan de Desarrollo, don Miguel Roure Linhoff. No fue precisamente en su despacho oficial, sino cuando, al regresar de Barcelona donde ha pasado las Navidades se disponía a tomar un café en un bar y allí lo tomamos juntos. Que así es la cordialidad amable del señor Roure Linhoff. Pero era el momento para aprovecharlo. Hablamos del tiempo y del mal tiempo en estos comienzos de enero. Le hablamos de los problemas que los temporales habían provocado y de las rápidas soluciones adoptadas por las autoridades...

Pero no estábamos con él para esto. Y así llegamos a nuestra pregunta fundamental:

—¿Qué se va a hacer este año en el Campo de Gibraltar?

—Esta es una pregunta que como persona más calificada podría contestarla el señor presidente de la Comisión Comarcal. No obstante, y en lo que se refiere a la Gerencia, puedo decirle que vamos a seguir la misma política que mi antecesor, señor Pérez Herrero.

Y añadió el señor gerente: —Si es posible, trataremos de dar mayor ritmo y vivacidad. Precisamente estos días nos estamos poniendo en contacto con las empresas que ya funcionan en el Campo, con el objeto de conocer a fondo los problemas que puedan tener. Esta toma de contacto la consideramos muy fundamental porque de ella sacaremos consecuencias que nos servirán de base para, en su día, tomar las decisiones más oportunas.

Y dijo: —En definitiva, tratamos de resolver problemas concretos. Con ello no hacemos sino seguir las directrices expuestas por el comisario-adjunto, don José Antonio Perrelló.

Siguió: —Probablemente usted ya conoce la decisión del Gobierno de autorizar la instalación de una industria siderometalúrgica hispano-japonesa que invertirá del orden de ocho mil millones de pesetas. Aunque la noticia ya es conocida, creo que debemos felicitarnos todos por esta nueva actividad que esperamos sea de gran beneficio para todo el Campo de Gibraltar.

—¿Recuerda algo más, señor gerente...?

—Pues, sí. La dirección de dicha empresa me acaba de asegurar en Madrid que inmediatamente comenzarán los trabajos de construcción.

—¿Se sabe exactamente el lugar?

—Estamos dudando entre «La Menacha» o algún otro polígono,

**FARMACIAS DE GUARDIA**

Leda. Rivera Aguirre. Plaza Alta. Tlfno. 671724.

Leda. Argaliz González. Carteya, 27. Tlfno. 673683.

caso de que en el Cortijo Real no hubiese espacio suficiente.

—¿Alguna noticia más...?

—Ahora mismo, no. Sin embargo, le invito a que nos frecuente para darle las noticias que vayan produciéndose.

La entrevista, que fue realmente fortuita pudo ser más larga,

mucho más. Las preguntas se habrían sucedido, pero el tiempo de tomar un café es corto, cuando se tiene que trabajar. El señor Roure Linhoff salió inmediatamente hacia su despacho y nosotros nos lanzamos una vez en la calle, a la busca de noticias que no había. C. M.

**DATOS ESTADISTICOS DEL HOSPITAL Y CASA DE SOCORRO CORRESPONDIENTES AL AÑO 1969**

Fueron atendidos, millares de distintos casos

Tenemos en nuestro poder, los datos estadísticos, correspondientes de Socorro, unos datos que revelan bien a las claras la importancia del centro, y la necesidad que existe de contar pronto con uno nuevo, que cumpla a la perfección al importante cometido que tiene designado.

Enfermos del Seguro	7.416
Beneficencia	14.072
Sanatorio	4.374

**CASA DE SOCORRO**  
Finalmente, a falta de los datos relativos al pasado mes de diciembre, en la Casa de Socorro, los casos tratados durante el año 1969, han sido los siguientes:

Accidentes de tráfico	300
Accidentes de trabajo	70
Suicidios	8
Riñas	50

**ENFERMOS ASISTIDOS**

En total, durante 1969 fueron asistidos 2.601 enfermos, divididos de la siguiente forma:

Sanatorio	744
Maternidad	1.174
Cirugía	374
Medicina general	79
Niños	230

Otros casos 800

Como puede apreciarse, los datos son realmente significativos e importantes, y como ya afirmamos al principio, vienen a confirmar de forma rotunda, la gran necesidad que tiene Algeciras de contar con un Hospital en las debidas condiciones. Es uno de los problemas más acuciantes que actualmente tiene planteados la ciudad.

**ESTANCIAS EN EL HOSPITAL**

El total de estancias en el citado centro, durante el mismo período de tiempo, han sido de 25.862 enfermos, con la siguiente distribución:

**Maquinista Offset**

Se precisa persona que posea gran experiencia

Escribir indicando pretensiones económicas a la referencia número 504

Cristo, 8

ALGECIRAS

**AREA**

DIARIO DEL CAMPO DE GIBRALTAR

**Precios de Suscripción**

La Línea y Algeciras (servicio a domicilio)

70 ptas. mes (incluidos números extraordinarios)

Resto de España: 225 ptas. trimestre.

Extranjero:

225 ptas. trimestre más gastos de franqueo

**Automóviles Portillo**

Córdoba, 1

Servicio diario de autobuses de Málaga, La Línea

y Algeciras con enlace para los

**Transbordadores de Coula y Tánger**

y los autobuses de

Algeciras, Sevilla y Cádiz

**En la víspera de Reyes**

**Fallece una mujer, al sufrir un ataque. Realizaba unas compras en una zapatería**

Un triste suceso vino a enturbiar la felicidad de la noche de Reyes, de la víspera de la festividad de la Epifanía del Señor, en el momento en que la cabalgata, pese al mal tiempo, recorría las calles de la ciudad.

En «Calzados La Ibérica», penetró una señora, concretamente doña Carmen Fernández Cortés, natural y vecina de La Línea de la Concepción, de 64 años de edad, viuda, a realizar unas compras, con motivo de la citada festividad.

Ya en el interior del establecimiento, se sintió repentinamente indispuesta, sufriendo un ataque y produciendo la natural alarma entre los compradores, que en esos momentos eran muchos. Rápidamente se atendió por el dueño y dependiente del establecimiento, procediendo a avisar a un médico, y fue trasladada al Hospital Municipal de Algeciras, donde falleció a los pocos momentos de ingresar, como consecuencia de una hemorragia cerebral, según diagnosticaron los facultativos.

**Exclusivas Gonagua**

**José Luis González Aguado (A.P.I.)**

OMPR A VENTA DE:

**FINCAS URBANAS  
FINCAS RUSTICAS  
CHALET S**

Interesantes parcelas en zona residencial de tolerancia industrial

Avda. Virgen del Carmen, 11-13

Algeciras

ALGECIRAS

# LA LINEA

## Para evitar inundaciones en un sector de La Atunara El alcalde presente en los trabajos de canalización en la noche del miércoles

La lluvia, o, mejor dicho, los efectos de esta pertinaz avalancha de agua sobre nuestra ciudad, de forma ininterrumpida y desde hace ya algo más de diez días, sigue siendo noticia. El pasado miércoles, tras una mañana de abundante agua, numerosos habitantes de la zona conocida por «Huerta del Sastre» visitaron a las 5 de la tarde a nuestra primera autoridad municipal, al objeto de solicitarle aumentara los efectivos de la ayuda que desde el primer momento se viene prestando a sector que comprende la parte trasera del cine Levante, en La Atunara, calle Blanca de los Ríos, avenida de María Guerrero y carretera de Punto Ribot a la barriada de La Atunara.

zona muy afectada como consecuencia de las aguas que bajan de Sierra Carbonera.

Este lugar del extrarradio se ha visto afectado por el agua que conducía un riachuelo, casi desbordado, que pasa precisamente por una zona de chabolas construidas encima del cauce mismo del río, la auténtica y única zona afectada en nuestra ciudad por las inundaciones.

A la vista del empeoramiento de la situación, el alcalde, don Pedro Alfageme González, prometió a estos vecinos que en esa misma noche se desguararía todo el sector, poniendo en servicio un colector de reciente terminación y que va desde el Zabál Alto hasta la desembocadura en el mar.

Personado en el lugar el alcalde, acompañado por los tenientes de alcalde don Gabriel de Frutos, don Pedro Trujillo, don Roberto González y don Joaquín Narbona, como asimismo por los técnicos municipales señores Bermúdez Perales y Miño Fugarolas, la brigada obrera municipal eficazmente ayudada por algunos damnificados de estas barracas y a las órdenes de los mencionados técnicos y bajo la inspección de nuestra primera autoridad municipal, comenzaron las tareas de encauzar todo el agua procedente de Sierra Carbonera a través del mencionado colector, como asimismo y sirviéndose del colector de Blanca de los Ríos se procedió a dar salida al agua embalsada mediante su canalización.

Fue tal el éxito de la empresa que a la una y media de la madrugada el señor Alfageme González y acompañantes se retiraron del lugar quedando, no obstante, organizado el trabajo de los albañiles y peones, que continuaron hasta muy avanzada la madrugada pendiente de la labor que le había sido encomendada, hasta el punto de que se ha solucionado la situación en más de un ochenta por ciento, desahorciendo el agua del mayor número de chabolas de aquel sector, que por estar situado en una de las partes más bajas, sufre los efectos de la avalancha de las aguas procedentes de la Sierra.

Fue una tarea digna de ser alabada, en especial por lo que concierne a la forma en que trabajaron hombres metidos hasta la cintura en el agua, construyendo zanjas hasta dejar canalizada la tromba de agua que ya, difícilmente, afectará a la mencionada zona.

Nuestra autoridad municipal, acompañada de compañeros de Corporación y los técnicos, estuvo más de seis horas en la zona afectada, lo que sin duda alguna, influyó en el ánimo de los trabajadores, al ver que, con ellos, preocupado por este problema, se encontraba allí el alcalde de la ciudad.

A la mañana siguiente hablamos con algunos de los damnificados por el agua y nos aseguraron que, gracias a esta eficaz intervención, sirviéndose de dos colectores, el problema había desaparecido en su casi totalidad.

### MOVIMIENTO DEMOGRÁFICO

Durante el día de ayer en el Registro Civil de nuestra ciudad se produjo el siguiente movimiento demográfico.

#### NACIMIENTOS

Francisca Jesús Castillo Guirado, hija de Francisco y Ana; José Antonio Sánchez Sedeño, hijo de Jesús y Angustias; María de los Angeles León Vélez, hija de Miguel y Angela.

#### DEFUNCIONES

Feliciana Domínguez Unquera, hija de Cristóbal y Encarnación; Idefonso Jordán Parra, hijo de Alfonso y María.

## Los defectos que presentan las viviendas de la Huerta de Fava serán corregidos

### El arquitecto director de las obras ha formulado su informe

Venimos ocupándonos diariamente del problema planteado en muchas de las viviendas de la barriada «Sagrada Familia», compuesta de 300 y construidas bajo la promoción del Ayuntamiento en la Huerta de Fava. Decíamos ayer que el arquitecto director de las obras, señor Cáceres Trujillo, había

realizado una visita de inspección, y que próximamente presentaría un informe como consecuencia de esta visita.

Tenemos conocimiento de que dicho informe ha sido ya emitido y creemos se refiere de forma especial a la situación de algunas viviendas y que, en verdad, ha afectado en algunos casos muy seriamente a la mayoría de las viviendas de la población, ya que casas que en ningún momento han tenido señales de humedad, a pesar de los inviernos que por ellas han pasado, en esta ocasión sí se han visto con señales evidentes de filtraciones de agua, tanto por los techos como por las ventanas.

Ha sido mucha el agua que ha caído y que sigue cayendo, aunque ayer hubo muchas horas de calma, siendo más escasas las precipitaciones que en días anteriores, lo que puede ser señal de que el tiempo irá mejorando de aquí en adelante, si no llegan más borrascas procedentes del Atlántico.

Volviendo a la situación de algunas de las viviendas de la Huerta de Fava, es de esperar que el Ayuntamiento adopte las medidas procedentes para que sean corregidos los defectos que han sido señalados, como consecuencia de las humedades que presentan las viviendas por efecto de las constantes lluvias.

### INSTITUTO NACIONAL DE ENSEÑANZA MEDIA "MENEZES TOLOSA", DE LA LINEA

#### A V I S O

Se pone en conocimiento de los alumnos interesados, que el plazo para formalizar la inscripción para los exámenes de grado en esta Secretaría quedará abierta del día 8 al 15 de los corrientes. Los requisitos necesarios para esta inscripción figuran expuestos en el tablón de anuncios de este centro.

La Línea, 8 Enero de 1970.

La Dirección

## La Balompédica debe confirmar su cambio de rumbo ante la visita del peligroso Jerez Industrial

El resultado es decisivo para las aspiraciones de permanencia

Ni el mal tiempo ha sido capaz de que los aficionados olviden por un momento el próximo encuentro de la Real Balompédica el domingo, en su campo, frente al Jerez Industrial, equipo de regular clasificación, pero que se nos antoja muy peligroso de la mano de Villarín. Los linenses, tras su apurado triunfo en Rota, sede del colista, están dando pruebas de que han cambiado, y que no habrá más cesiones en el nuevo campo sea cual fuere el rival de turno, porque así se quiere seguir en la misma categoría, si se quiere permanecer en Tercera, los resultados del propio campo son todos vitales.

No parece que tenga suerte la Balona con los refuerzos. Uno de los que vinieron de Córdoba, en un entrenamiento en el gimnasio del estadio se lesionó y parece ser que tiene para rato, y el delantero centro fichado recientemente, en su último partido fue expulsado y seguramente dejará de ponerse las botas uno o dos domingos, según las referencias que tenemos. Sólo hay uno disponible, que no jugó tampoco el domingo pasado en Rota, quizás porque el entrenador no lo consideró oportuno, por lo que, por unas u otras razones, el equipo que está saliendo es el mismo del anterior período.

Ante la visita del Jerez Industrial hay que tomar toda clase de precauciones, pues los de la tierra del buen vino tienen un equipo pero que muy apañado. Lo vimos jugar en Algeciras y en verdad que nos agradó el once de Villarín, capaz de llevarse un positivo en el terreno de los albirrojos, como así ocurrió. Juegan con facilidad al fútbol y tienen unos delanteros que saben darle al grillo, y como se trata de que sea de ser uno de los rivales directos de los linenses en esa lucha por los dos o tres puestos vacantes, el resultado tiene una importancia extraordinaria.

El tiempo parece que ha estado algunos grados en beneficio del equipo, por lo menos, en la aversión al agua, que bastante lata nos está dando. El terreno de juego, aunque si de aquí al domingo casean las precipitaciones, se jugará el encuentro, al que asistirán numerosos aficionados linenses, pues los industrialistas también tienen sus seguidores, que en menor número que el Deportivo.

Reiteramos que el resultado para la Balona vital, más todo por tratarse del Jerez Industrial, un equipo que ha de luchar en el campo con la Balona y con el equipo del Sevilla At. —próximo partido de los linenses en el estadio municipal de la Ciudad Deportiva de Cádiz Franco—. San Fernando algunos más, según los resultados que vayan dándose en las próximas jornadas. Este encuentro resolverá los de Carmona Rota, es posible con cierta holgura, en la cuestión de goles a favor, contra la Balona tiene saldo negativo y a la hora última de hacer lance en caso de empate, pueden darse por la igualdad, parece va a existir en los que disputan los puestos disponibles, muy importante el gol aversivo particular, pues no sería la primera vez que un equipo gana un campeonato u ocupa un puesto mejor que a este sistema de méritos.

La afición linense vuelve a estar con el equipo y esperamos que el nuevo estadio registre un buen número. Los aficionados deben estar con la directiva, que ya le ha dado a tres jugadores, lo que pone un gasto extra, tanto en chas como en sueldos, primas y necesita el apoyo de todos los aficionados, no sólo para que animando al equipo, sino para su valioso apoyo en el aspecto netario.

## Cartelera

TEATRO COMICO, 5: entra en su segunda semana de éxito Sara Montiel en "Esa mujer" (18 años)

TEATRO AMAYA, 8,15: "Esa mujer" (18 años)

IMPERIAL, 5: "Cuidado con las señoras" (18 años)

PARQUE, 7: "Péndulo" (18 años)

LEVANTE, 8: "Las nenas del mini mini" (18 años)

### FARMACIAS DE GUARDIA

Huérfanos de Caravaca. Aurora, 14. T'fno. 761837.

Leda. Teresa Miró. Péñeras (Juncillo).

Leda. Ana M<sup>a</sup> González. M. Pelayo, 97. T'fno. 760132.

### ORGANIZACION NACIONAL DE CIEGOS


Delegación de La Línea

Reunión programada ayer

874

## Compañía Financiera

SOLICITA para la promoción y autofinanciación de vehículos **AGENTES** capacitados para todo el CAMPO DE GIBRALTAR. Escribir con amplias referencias a FIGUSA, Avda. Generalísimo, 13, 7.º, 5.º - MALAGA



ROGAD A DIOS EN CARIDAD.  
POR EL ALMA DE LA SEÑORA

## D.ª Raquel Jaramillo de Zuluaga

Que falleció en Cali (Colombia) el día 28 de diciembre de 1969.

**R. I. P.**

Su hijo: Eder Zuluaga Jaramillo, hija política María de Pilar Quintana; nieto, Darío Gutiérrez Zuluaga y demás familia.

RUEGAN asistan a la misa que por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy viernes día 9 de enero a las 6:30 de la tarde, en la Parroquia de la Inmaculada.

La Línea, Enero 1970

# AUTOBUSES

**LA LINEA - SEVILLA**  
(Por) Tarifa y Puerto de Santa María

Salida de La Línea a las 7 - De Sevilla a las 10

**RESERVA Y DESPACHO EN LINEA**

Compañía de Autobuses Sevilla - Línea de la Línea

TELEFONOS DE URGENCIA

LA LINEA

Guardia Civil 761207

Policia 761207

Casa Socorro 761207

Alm. 761207

Café del Puerto

La Lonja convertida en plaza de pueblo.-Verdadera ruina para los hombres de la mar.-Esfinge en la «barra»

Un café sin café ni agua es muy difícil de preparar. Ni siquiera puede ser de «pucherillo». Pues esto es lo que ocurre hoy. Faltan los principales ingredientes. Es decir, falta todo, que es la noticia.

En la lonja...? La lonja se había convertido en plaza de pueblo donde los hombres que no trabajan se reúnen por las mañanas para hablar de todo y de todos.

El hombre que sabe de las cosas del tiempo en la lonja nos dijo que aquello era vendaval. El viento tenía nombre, pero los lectores lo comprenden mejor de la otra forma.

En las mesas, media docena de familias extranjeras, todas ellas muy bien vestidas. Desayunaban y se disponían a embarcar. A una de las mesas donde se hablaba francés nos acercamos para preguntarnos, sonriendo, a qué obedecía tanta solemnidad.

EL HOMBRE DEL PUERTO

Convocatoria del «Premio García-Cabrero a la Invención Hispana»

El Circulo de Fomento de la Invención anuncia la convocatoria del Premio García-Cabrero a la Invención Hispana 1969, que tiene por objeto ensalzar los Méritos de los Inventores Españoles e Hispanoamericanos así como la trascendencia de sus Obras en favor de la Tecnología del mundo Hispánico.

TARIFA

TEMPORAL DE LLUVIAS Desde el pasado día 28 se vienen sucediendo abundantes lluvias por la comarca de Tarifa, a veces acompañadas de vientos fuertes de poniente.

Según el observatorio meteorológico, desde el mencionado día 28 hasta mediodía del día 4 se llevaban recogidos 230 litros por metro cuadrado.

FALLECIMIENTO

Tras breve enfermedad, ha fallecido, don Cristóbal Martínez Acuña, funcionario administrativo del Ayuntamiento en la situación de jubilado.

Buenos días...

Van a cumplirse los primeros diez días de la década, y... ¡vaya si podemos ir diciendo que son unos setenta «mojados»!

Ayer, por ejemplo, leíamos en un libro de esos de RTV) que de vez en cuando nos endosa un «petardo» a pesar de la selección que es probable que en la misma se conociera si el espacio sideral es finito o infinito.

Y seguimos con los diez años... Podemos decir —otro ejemplo— que muchas de las cosas que se hacen para que duren diez años no duran ni diez semanas. Es el caso concreto de las redes de las pistas de tenis de la Ciudad Deportiva «Francisco Franco» de La Línea.

Total, que desde los espacios siderales hemos caído en la red. Un comentario hoy sin ninguna trascendencia, pero que ojalá sirviera para despertar el interés en quien corresponda para evitar que estos pequeños detalles se conviertan en esa «ropa sucia» que no gusta, a nadie que le saquen a relucir.

CASAUS

¿Qué ocurre con las carreteras números 504 y 511 de Córtes de la Frontera?

Se nos echó encima, como animal rabioso, el invierno con sus lluvias, sus frios y estas carreteras sin haber sido reparadas. Y, es que en Cortes de la Frontera diluvia con rabia satánica, al igual que el sol es más luminoso que en ninguna otra parte.

Con la llegada del invierno, se multiplican nuestros problemas, debido al mal estado de estas carreteras, que para desgracia de todos siguen sin reparar. En fin, no tendremos más remedio que soportar de la mejor manera posible, invierno y carreteras.

No cabrían soluciones intermedias para tratar de arreglar lo peor...? Sabemos que se está trabajando mucho y bien en las carreteras españolas, y que no todo se puede resolver a un mismo tiempo. En fin dejaremos baches, piedras sueltas y ondulaciones, así como los «cráteres» similares a los de la Luna que junto a ellos la carretera existe.

Joaquín Magiás Moreno

CON esta Campaña contra la Difteria, la Tosferina y el Tétanos y la Nueva vacunación contra la Poliomielitis, se protege a la infancia de los terribles males...

# Despidos laborales en la base conjunta de Morón

## Podrán acogerse a los beneficios del Seguro de Desempleo

MORON DE LA FRONTERA (Sevilla), 8. (Cifra). — Un total de 216 empleados y trabajadores especialistas del aeropuerto de San Pablo han causado baja hasta ahora desde que, a partir del 28 de octubre, empezaron a notificarse los despidos por reducción de personal en dicha base, informa a la agencia "Cifra" un portavoz de las fuerzas aéreas norteamericanas en Morón.

De ese número total, 134 empleados han dejado de prestar sus servicios en la mañana de hoy, agrega el portavoz norteamericano.

Sobre la situación de estos empleados, se añade a la agencia "Cifra" que, independientemente de percibir el seguro de desempleo y los beneficios de la Seguridad Social Española, la fuerza aérea norteamericana se ha puesto en contacto con unas 50 empresas españolas de la zona, a las que ha informado acerca de la cualificación, capacidad y datos personales de cada uno de los despedidos. Según el portavoz informante, un número no determinado de estos empleados españoles que han causado baja en la base han sido ya absorbidos por tales empresas andaluzas.

Respecto a sus posibilidades de reempleo en la base, se informa que los despidos tienen derecho, pero ello depende de las vacantes que se vayan produciendo. A medida que van causando baja en la base son incluidos en "lista de reemplazo" que se conserva durante un año. Al producirse las vacantes, si se corresponden con las cualificaciones profesionales de cada uno volverían a ofrecerse las plazas por si son aceptadas o no por los interesados.

Se anuncia, por otra parte, por el oficina de Información del sec-

tor norteamericano de la base conjunta, que otros 70 empleados españoles está previsto causen baja asimismo el día 31 de marzo venturo, con lo que los despidos se elevarán en total a la cifra de 286 hombres.

Teniendo en cuenta que el personal civil español contratado en la base de Morón era, antes de comenzar a cursarse estas notificaciones de baja, de 538 hombres, la reducción de personal que en conjunto se lleve a cabo de aquí a marzo representará casi un cincuenta por ciento del que había al finalizar el mes de octubre pasado.

### PODRAN BENEFICIARSE DEL SEGURO DE DESEMPLEO

MADRID, 8. (Cifra). — "Los trabajadores españoles despedidos de los sectores americanos de las bases aéreas hispano-norteamericanas de Torrejón de Ardoz, San Pablo y Morón de la Frontera, estas dos últimas de Sevilla, pueden acogerse exactamente igual a los beneficios de la Seguridad Social que cualquier otro trabajador español", manifestaron en medios competentes a un redactor de la agencia "Cifra".

Los afectados, unos cuatrocientos en total, han quedado acogidos automáticamente al subsidio de desempleo, pero hasta ahora no han solicitado ningún beneficio complementario al subsidio.

Se insistió que al igual que cualquier trabajador español tienen derecho a todos los beneficios de la Seguridad Social, pero que en lo que se refiere a las indemnizaciones, por ser jurisdicciones distintas, depende del contrato que cada trabajador hubiese firmado en su día.

A juicio de dichos círculos, los problemas que puedan acarrear estos despidos no han sido considerados de gravedad, se considera que el número no es elevado y que, en líneas generales, son trabajadores muy cualificados, gran número de ellos, son administrativos y jóvenes de edad, por lo que no es difícil que en un corto período de tiempo encuentren un nuevo trabajo.

Por otra parte se cree saber que es muy posible que el personal encargado del cuidado del oleoducto sean absorbidos por "CAMPSA".

### BUSCAN SOLUCION PARA LOS OBREROS DE MATESA

PAMPLONA, 8. (Cifra). — La Asociación de Industrias de Navarra y la Diputación van a ocuparse con toda urgencia posible de gestionar el mayor número de puestos para los doscientos veinte trabajadores de "Matesa" despedidos, y que han comenzado a percibir las indemnizaciones convenidas en la Caja de Ahorros de Navarra, a partir del día de hoy. Quedan sólo pendientes las reclamaciones formuladas por los obreros correspondientes a las primas de producción y que suponen de mil a mil quinientas pesetas para cada uno por mes de trabajo, y que dejaron de percibir hace cinco meses. Estas primas, al parecer, fueron percibidas ya por otros trabajadores de la empresa de Barcelona.

Para realizar una gestión en tal sentido se trasladará a Madrid próximamente el letrado de la Vicesecretaría de Ordenación Social de Navarra, don José Luis Eguaras.

# Menos mineros asturianos en paro

## Se han incorporado los de algunas explotaciones

OVIEDO, 8. (Cifra). — Normalizada la situación laboral en Minas de la Camocha y tras gestiones realizadas por el jurado de empresa en visita girada a las delegaciones provinciales de Trabajo y Sindicatos para la iniciación de las conversaciones del convenio colectivo relativo a dicha explotación minera, comenzarán de inmediato las deliberaciones, una vez que ya han sido designados los representantes de la empresa y de los trabajadores

y nombrado presidente del convenio el letrado asesor don Bernardo Fernández Caveda.

De lo anterior, se ha dado cuenta hoy a los medios informativos mediante una nota de la Delegación Provincial de Sindicatos, un portavoz de la cual, anunció que todos los trabajadores del primer relevo de La Camocha, se habían presentado al trabajo esta mañana, por lo que quedaba normalizada la situación.

Fuentes allegadas HUNOSA informaron también hoy que el total de la sanción impuesta ayer, de suspensión de empleo y sueldo hasta el próximo día 11 inclusive, alcanza a 8.320 mineros. También HUNOSA por el contrario, desarrollan hoy su actividad normalmente 3.320 trabajadores, aunque de otro lado en la citada empresa, faltaron hoy al trabajo en las distin-

tas explotaciones 1.181 mineros los primeros relevos. Por el contrario, se trabaja normalmente sin que se acuse ninguna falta en Olloniego.

Normalizada la situación laboral en La Camocha, fuentes sindicales informan que continúa el paro en Minas de Figaredo, donde en turnos de la mañana faltaron al trabajo 639 productores de la 1.021 que integran la plantilla Mina Escar S. A., en la que no bajan los cincuenta hombres ascendiendo el relevo. También en La Vay y Cia., se ha producido un paro que afecta a 365 trabajadores, los 440 que componen el primer relevo.

El total de parados en la mañana de hoy se eleva a 2.235 con dependencia repetidos de los citados.

# Mensaje de Franco a Organia

## POR LAS INUNDACIONES OCURRIDAS EN MENDOZA

MADRID, 8. (Cifra). — Con motivo de las inundaciones que han azotado recientemente la ciudad de Mendoza, el Jefe del Estado español, Generalísimo Franco, ha enviado al presidente de la República Argentina, teniente general don Juan Carlos Onganía, el siguiente telegrama:

"Catástrofe producida por inundaciones Mendoza me llena de profundo pesar deseando junto con Gobierno y pueblo español expresar cuán fraternalmente nos asociamos al dolor que sufre ese querido país y hacer presente nuestra condolencia y solidaridad con familias afectadas y con toda la noble nación argentina. Francisco Franco, Jefe del Estado español.

# Medidas de los productores de agrios en la región levantina

## Ante los acuerdos del Mercado Común

VALENCIA, 8. (Cifra). — Al término de una reunión celebrada esta tarde por la Comisión consultativa de Agrios, ha sido facilitada a la Prensa la siguiente nota:

Reunida en sesión de urgencia la Comisión Consultiva de Agrios para analizar la información recibida de nuestra misión en la Comunidad Económica Europea en relación con la posible supresión de nuestras preferencias arancelarias e imposición de tasas com-

satorias, unánimemente, los representantes de los exportadores agricultores encuadrados en la zona, han considerado necesario adoptar una posición de autonomía que conduzca a un saneamiento del mercado.

En consecuencia han elevado siguiente acuerdo que ha sido defendido por el Ministerio de Comercio:

1.—Establecer de forma preventiva la inspección en origen de todos los cítricos durante los días 10, 11, 12 y 13 del presente mes de enero.

2.—Para las naranjas del segundo (denominación del Mercado Común, que incluye las variedades Navel, Cadenera y Salustia) suspensión de la exportación de las variedades durante los días 11 y 12 a los países del Mercado Común.

3.—Para los tres días indicados en el párrafo anterior, los exportadores para destinos fuera del Mercado Común, deberán realizarse exclusivamente por vía marítima en vagón transfresa.

# Inauguración de un curso en la Escuela Superior del Ejército

## Presidió el Príncipe don Juan Carlos

MADRID, 8. (Cifra). — El Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, ha presidido esta mañana la inauguración del quinto curso básico para mandos superiores de la Escuela Superior del Ejército.

El acto se celebró en el paraninfo del alto centro militar con asistencia en el estrado de los ministros del Ejército, teniente general don Juan Castañón de Mena; de Marina, almirante don Adolfo Baturone Colombo; del Aire, don Julio Salvador Díaz - Benjumea, y de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasí.

Ocuparon lugares preferentes los ex-ministros tenientes generales Barroso y Menéndez Tolosa; los

jefes de Estados Mayores del Ejército de Tierra y de la Armada, el almirante jefe de la jurisdicción central de Marina y el teniente general jefe de la primera región aérea.

La conferencia inaugural del curso fue desarrollado por el general director de la Escuela Superior del Ejército don Gonzalo Fernández de Córdoba y Ziburu, quien, después de agradecer al Príncipe su asistencia al acto, se refirió al objeto del curso que es de aptitud para ascenso al generalato y tiene por finalidad proporcionar los conocimientos necesarios para el empleo de las grandes unidades, teniendo para ello como bases el estudio de la táctica, que se complementa con el de la geopolítica y el de la organización.

### ELCHE DUPLICÓ SU POBLACION EN 30 AÑOS

ELCHE (Alicante), 8. (Cifra). — Elche, la ciudad de las palmeras, se ha convertido en «la Alemania» de muchos españoles, especialmente para los de determinadas provincias andaluzas y de Extremadura. Desde 1939, su población se ha duplicado y en ello ha influido la incesante inmigración interior, que no cesa de fluir al amparo del desarrollo industrial ilicitano, cuya población es actualmente de 110.000 personas.

Estos datos han sido puestos hoy de relieve con motivo de haber sido facilitados los del movimiento demográfico correspondientes a 1965, en el que se registraron mil ochocientos cuatro nacimientos; se celebraron ochocientos cincuenta y dos bodas y fallecieron setecientos sesenta y dos personas, ochenta y una más que en el año anterior.



Ofrecido por De Wald TV

Distribuidor Periañez

VIERNES, 9 MATINAL

9,45 Carta de ajuste; 10,00 Apertura y presentación; 10,02 Televisión Escolar; 11,00 Cierre.

SOBREMESA

1,45 Carta de ajuste; 2,00 Apertura y presentación; 2,02 Panorama de actualidad; 2,30 Telediario; 3,00 Avances; 3,05 La casa de los Martínez; 3,35 Telefilme de serie; 4,05 Nivel de vida; 4,35 España al día; 4,50 Cierre.

TARDE

6,45 Carta de ajuste; 7,00 Apertura y presentación; 7,02 Don Gato; 7,25 Trotacaminos; 7,53 Despedida infantil; 7,55 Presentación tarde; 7,57 Por tierra, mar y aire;

NOCHE

8,25 Esta noche; 8,30 Novela; 9,00 Telediario; 9,25 Avances; 9,30 Diana en negro; 11,30 Telediario; 11,45 Despedida y cierre.

Lea AREA Diario de la mañana

Sus trabajos de Imprenta en Gráficos PUBLINTE

SE PRECISA Auxiliar Administrativo

Con conocimientos de Seguros Sociales y experiencia en Oficina Condiciones a convenir según aptitudes Presentarse Doctor Fleming, 7 en horas de Oficina ALGECIRAS

# Inauguración en Rabat del Seminario de Telecomunicaciones Espaciales

## Garicano Goñi presidió la delegación española

RABAT, 8. (De la Delegación de Efe). — La Delegación española que preside el ministro de la Gobernación, don Tomás Caricano Goñi, ha asistido a la apertura del Seminario de Telecomunicaciones Espaciales, inaugurado esta mañana, en Rabat, por el ministro marroquí de «PTT» (Correos y Telecomunicaciones), Badreddin Senussi. La delegación española, compuesta por los señores don León Herrera, director general de Correos y Telecomunicación, O. Juan Manuel Rebollo, director general adjunto de la Telefónica, y don Elección José García Tejedor, director de Organismos Internacionales Especializados del Ministerio de Asuntos Exteriores, tomó asiento en lugar preferente de la Sala de Sesiones, junto a otras delegaciones de nueve países, que están también presididas por ministros.

El señor Senussi, tras expresar su satisfacción por la presencia de los delegados y participantes, invitados a la inauguración oficial de la Estación de Telecomunicación, vía satélite de Suk el Arba, que tuvo lugar ayer y que es la primera estación africana de este género, leyó un mensaje del rey Hassán.

El soberano alude en él a la puesta en marcha de la estación men-

cionada, y pone de relieve el rápido progreso científico a que asiste el mundo en la hora actual. El monarca se declara «convencido de este progreso científico permitirá aún más el acercamiento, la comprensión y la cooperación entre los pueblos y las naciones. «Hassán II termina su mensaje expresando a los ministros y a las eminentes personalidades llegadas de todas las partes del mundo para participar en la inauguración de la estación de Suk el Arba y en los trabajos de este seminario».

Después de la intervención del ministro Senussi, se inició el ciclo de estudios con una conferencia del señor Milli, de Tunicia, secretario general de la UIT (Unión Internacional de Telecomunicaciones), bajo cuyos auspicios se ha organizado este Seminario. El conferenciante desarrolló el tema de «las telecomunicaciones por satélites al servicio del progreso y de la cooperación».

El señor Garicano y la delegación que preside, después de terminar la sesión de estudio de la mañana asistieron a un almuerzo que en su honor, ofreció el ministro

marroquí de defensa, general Mizzián, en su residencia de Rabat. La comida tuvo carácter íntimo y entre los invitados se encontraba el embajador de España en Marruecos don Eduardo Ibáñez y García de Velasco.

### SE DIVORCIAN POR QUINTA VEZ

NUEVA YORK, 8. (Efe). — Dorothy y David King-Funk, de Los Angeles, California, consiguieron hoy su quinto divorcio, el uno del otro, desde el 29 de diciembre de 1950.

Un juez del Tribunal Supremo disolvió el quinto matrimonio de la pareja, celebrado en Las Vegas, Nevada el 8 de agosto de 1966, después de que la pareja se separara por última vez el 3 de marzo de 1967, y presentará demanda de divorcio unos días más tarde.

El primer matrimonio de los señores Funk el 29 de diciembre de 1950, duró siete años y su primer divorcio tuvo lugar en 1962. Ambos se han acusado mutuamente de crueldad mental.

## Hassan II, invitado a visitar EE. UU.

### TRASPLANTE DE CORAZON

NUEVA ORLEANS, 8. (Efe-Reuter). — Siete cirujanos del centro médico de Oschner, de esta capital, han practicado con éxito una operación de trasplante de corazón a un hombre de 52 años de edad.

El paciente, William Isaac, técnico en reparaciones, de Nueva Orleans se encontraba en satisfactorio estado después de haberle sido trasplantado el corazón de una mujer de 36 años de edad que murió de hemorragia cerebral.

## España comprará...

(Viene de la primera pág.)

entablado «contactos».

«En la medida en que España desea entrar en el Mercado Común, su apertura hacia la industria francesa no podría ser sino favorablemente interpretada», afirma hoy el diario centrista parisino «L'Aurore», comentando los rumores acerca de la posible compra española de reactores franceses «Mirage».

«El vespertino parisino «Le Monde», publica hoy en su última página un breve artículo de su redacción sobre la posible compra de España a Francia de aviones «Mirage», noticia que dice recoger de «buena fuente».

«España, dice, se propone hacer saber al Gobierno francés que está dispuesta a encargarse unos treinta aviones «Mirage». Los españoles esperan conocer exactamente las condiciones de entrega para confirmar oficialmente la decisión de principio. Añade a continuación que el contrato eventual podría ampliarse a un total de 56 aparatos, de los que serían entregados en una primera fase, 30 con el correspondiente material de recambio y equipos anejos.

Señala más tarde que España manifestó a los Estados Unidos, hace varios meses, su deseo de adquirir caza-bombarderos pesados del modelo «pháton». Aviones también preferidos por los israelitas tras el embargo, sobre los «Mirage V» y la imposibilidad de Norteamérica de entregar estos antes de, al menos, dos años.

Subraya que las condiciones de venta anunciadas por los constructores franceses (13 millones de francos cada aparato) son claramente más ventajosas que las americanas y que «el Gobierno español desea diversificar lo más posible sus fuentes de aprovisionamiento militar».

Subraya la visita efectuada por una misión española, a finales del año pasado, a las producciones del grupo «Breguet-Dassault» en especial a las diferentes versiones del «Mirage III».

«Si España continúa ese proyecto, dice, es posible que la firma aeronáutica española «Casa» que participa ya con un 7 por ciento en el programa «Mercurio» de un correo de transporte civil llevado a cabo por la «Dassault» se asociará a la producción bajo licencia de los «Mirages».

## Siguen las huelgas en Italia

### Ahora, los empleados de la Cruz Roja

ROMA, 8. (Efe). — Con la conclusión de 1969 no finalizaron las huelgas de los trabajadores italianos, que piden reivindicaciones laborales o renovación de contratos vencidos.

Hoy comenzó en todo el país el anunciado paro de 72 horas de los empleados de la Cruz Roja italiana, que solicitan la inmediata aplicación de las reivindicaciones eco-

nómicas y sociales de todo el personal, así como una completa reestructuración de los servicios de asistencia de la organización.

Mientras tanto, las tres grandes centrales sindicales anuncian para mañana una nueva huelga de transportes urbanos e interurbanos, que comenzará a las seis de la mañana los medios de transporte saldrán en su primera parte, ya que todos sólo a las ocho de la mañana (hora local) y estarán de servicio hasta las 12,30 en que iniciarán un segundo paro hasta las tres de la tarde. Por último habrá una nueva suspensión de servicio, desde las seis y media de la tarde a las nueve de la noche.

La huelga de transporte ocasionará graves molestias, pues el servicio será suspendido precisamente a las horas de entrada y salida de la mayoría de las oficinas públicas y privadas, así como de los almacenes, etc.

Los trabajadores del transporte anuncian que las huelgas escalonadas como la de mañana proseguirán cada vez más seguidas.

### CRISIS ENTRE EL VATICANO Y BRASILLIA?

RIO DE JANEIRO, 8. (Efe). — Llegará próximamente a Brasil una comisión especial nombrada por Pablo VI, a fin de investigar sobre el terreno las circunstancias que concurren en una serie de religiosos dominicos detenidos por las autoridades brasileñas, según informaciones oficiosas que circular hoy en medios cariocas.

Al parecer, los miembros de la comisión habrían sido elegidos personalmente por el Papa y la reacción vaticana habría sido impulsada particularmente por reciente denuncia aparecida en el «The Times» de Londres alrededor de prisiones de religiosos católicos en Brasil.

De confirmarse la versión, aumentarían los rumores circulantes últimamente en medios periodísticos brasileños sobre la gestación latente de una crisis entre el Vaticano y el Gobierno de Brasilia, que determinará entre otras cosas, la pública negativa del Papa a viajar a Brasilia para el Congreso Eucarístico Nacional a celebrar en mayo próximo.

### BERNADETTE DEVLIN QUIERE UN NUEVO JUICIO

LONDONDERRY (Irlanda del Norte), 8. (Efe). — Bernadette Devlin, la joven miembro del Parlamento británico que fue sentenciada a seis meses de cárcel el pasado diciembre va a reiterar su apelación a un Tribunal Supremo y solicitar un nuevo juicio.

Bernadette, de 22 años, fue acusada de tomar parte en los saqueos disturbios religiosos de meses de agosto pasado en esta ciudad.

## Tribunal de Contrabando-Algeciras

A las DIEZ horas del próximo día 10 de enero tendrá lugar en esta dependencia, la venta en pública subasta de DOCE AUTOMOVILES, bajo las condiciones y precios señalados en el anuncio general, expuesto en la tablilla de esta Secretaría.

Algeciras, 2 de enero de 1970.

EL SECRETARIO

ANTONIO HIDALGO GAMERO

## Junta Local de Contratación de la 2.ª Región Militar - Sevilla

EXPEDIENTE N.º 26/69 E. (N.º 54/69) - Central

A las ONCE HORAS (11) del día 3 de Febrero de 1970, se celebrará por esta Junta, sita en la Plaza de España (Puerta de Aragón), «SUBASTA PUBLICA para la enajenación de 84 Lotes de MATERIAL INUTIL O EN DESUSO y de ARTILLERIA INERTE (chatarras, trapos y varios), existentes en varios Cuerpos, Centros y Dependencias de esta Región, cuyos materiales pueden ser examinados todos los días y horas hábiles, en los lugares en donde se encuentran depositados.

Los pliegos de condiciones TECNICAS y LEGALES, y relación de lotes, se encuentran fijados en los tablones de anuncios del Gobierno Militar del Campo de Gibraltar (Algeciras).

Algeciras, 2 de enero de 1970.

APROBADA SU PUBLICACION

POR ORDEN DE S. E.

EL TTE. CORONEL JEFE E. M.

## PRECISO

### Matrimonio servicio doméstico

35-40 años para casa particular (dos personas). Es preferible con carnet de conducir. Ella doncella (tenemos cocinera). Buen sueldo.

Sotogrande. Telf.: 55. Cartas: La Kangara, Felipe II, 6.

SOTOGRADE

## PEQUEÑOS ANUNCIOS

13 palabras, 15 pesetas inserción.

EVITE la corrosión de su automóvil con TECTYL. Producto de Valvoline Oil Co. (Pennsylvania U.S.A.), en Autovésan. Servicio Oficial Seat. Avda. María Guerrero, 216. La Línea.

EN ALGECIRAS, vendo o alquiler casa dos plantas cinco habitaciones muy amplias, dos cuartos baño, terraza y patio interior Razón Diario AREA. Apartado 15. (Referencia 95). La Línea.

MONTAJE neumáticos por máquina. Agencia Oficial Firestone. El Repuesto. San José, 6. Teléfonos 761226 y 761086.

REVALIDAS 4.º y 6.º más del 90% de aprobados últimas convocatorias. San Antonio, 11. 2.º Algeciras.

REVALIDAS 4.º y 5.º curso en un curso. Autor de claves especiales para reválida. San Antonio, 11. 2.º Algeciras.

SE SOLICITA sirvienta para Barcelona. Sueldo según aptitudes de 3.000 a 5.000 mensuales. Razón: Sra. Alamany. Huerta de los Naranjos C.S. Puente Mayorga.

OFRECESE profesora letras, bachillerato y preuniversitario. Teléfono 673718. Algeciras.

SE VENDE taller de carpintería con máquinas. Razón C./ Lepanto, 20. La Línea.

TAPICERIAS. Coches nacionales cocedadas media hora. El Repuesto. San José n.º 6. Teléfonos 761226 y 761086.

MUDANZAS. EIESA y F. GIL Stauffer. Personal especializado. Capitanes todas capacidades. Servicios urbanos, a provincias e internacionales. Representante para el Campo de Gibraltar Sr. Pérez Quirós. Tifs. 760143 y 761321. La Línea.

AUTOMOVILISTAS. Solicite en la reparación de su automóvil equipo eléctrico original Femsa. E. R. Oficial Femsa núm. 46. El Repuesto. S. José, 6. Teléfonos 761226 y 761086.

OIGA mejor con los nuevos aparatos acústicos de Optica Gutiérrez. San Pablo, 22. La Línea.

ACRITES nacionales y extranjeros en la gasolinera El Polo. Km. 8,300, carretera La Línea-San Roque. Teléfono 761900, 1261.

CAMBIARIA piso 1.ª planta en Huerta Faba por un 1.º o 2.º piso. Condiciones a convenir. Razón: Teléfono 761231 y 761936. La Línea.

EMPRESA industrial necesita mecanógrafo/a. Envíen solicitud al Apartado 223. Algeciras.

SE OFRECE conductor con carnet de segunda para reparto, conociendo mecánica. Razón: Junquillo. Zona 3.ª. N.º 293. La Línea.

VENDO R-10 perfecto estado. Razón TIF. 760970.

SE NECESITA muchacha de servir para Algeciras. Matrimonio con dos hijos pequeños. Indispensable quedarse dormir. Inútil sin informes. Razón: Ancha, 6.

# Será juzgado en Consejo de Guerra El secuestrador aéreo frustrado tiene fama de buena conducta Sus padres, los más sorprendidos por su acción

ZARAGOZA, 8. (Cifra). — El joven de 18 años, Mariano Ventura Rodríguez Aulade, que anoche intentó secuestrar el avión «Convair» de la línea regular de Iberia, Madrid-Zaragoza, ha pasado a la jurisdicción del Juzgado Militar del Sector Aéreo de esta capital y será juzgado en Consejo de Guerra, de acuerdo con la Ley de Navegación Aérea, según han informado fuentes competentes.

De momento, continuará incomunicado en los calabozos de la Jefatura Superior de Policía, puesto que no se ha creído conveniente llevarle a los calabozos de la base aérea.

El muchacho ha confesado que había leído mucha literatura de Mao Tse Tung, que pretendía pelear asílo político en Albania.

El jefe de la Tercera Región Aérea, teniente general don Carlos Rute Villanova, ha sido el primero en hacer abortar un secuestro aéreo.

Las diez de la noche se encontraba en el cine con su esposa, viendo la película «Quo Vadis» y sobre las diez y media llegaba al aeropuerto, dando la orden a la torre de control de quitar inmediatamente la iluminación de las pistas cuando ya el avión se disponía a despegar, después de haber apostado. Seguidamente dirigió a la operación.

### EL SECUESTRO TENIA MUY BUENOS ANTECEDENTES

MADRID, 8. (Por Ana Aldaz de la agencia «Cifra»). — «Es un chico de lo mejor que hay. Salía siempre con su madre y con sus hermanos, y todos los domingos iba a misa con ellos», dijo hoy a «Cifra» la portera de la casa de Mariano Ventura Rodríguez Aulade, que ayer por la noche intentó secuestrar el avión de «Iberia» que hacía el vuelo Madrid-Zaragoza con una pistola de juguete.

La casa de Mariano Ventura, en la Plaza Gandaria de Oro número tres, es limpia y agradable. El portal grande, incluso con detalles de imitación, incluido el cuarto piso y llamar a la puerta. Los abió una chica de 15 años. «No podemos decir nada, porque no está nuestro padre», dijo Teresa, que tiene 15 años y estudia contabilidad. A su lado, su hermano Julio, que tiene 14 años, llevaba una bolsa para compras y parecía que iba a salir en aquel momento.

pequeño, de siete años, que se llama Javier.

En la portería otra mujer, nerviosa también, aunque sin lágrimas, habló de la personalidad del secuestrador. «Es un chico estúpido que no salía con amigos de noche, ni tenía novia. Como toda la familia, porque el padre es un trabajador como hay pocos. Sale a las siete de la mañana y no vuelve hasta las once de la noche».

El marido, que limpiaba el portal intervino para decir: «Los cuatro son muy buenos chicos. No he tenido nunca que llamarles la atención ni siquiera por cosas del ascensor».

La mujer siguió hablando y compadeció a la madre de Mariano. «Ha estado muy grave por una operación que le hicieron hace dos años. Creo que en el vientre. Todo esto será una sorpresa para todos los vecinos cuando se enteren. Ese chico ha debido ver algunas películas si quiere que le diga lo que creo...».

No hay nada dramático ni extraño en la casa de la Plaza Gandaria de Oro. Mientras hablaba con la portera el hermano de Mariano, con la bolsa de la compra ha salido y con una sonrisa ha saludado.

### SUS PADRES SORPRENDIDOS POR EL ACTO DEL SECUESTRO

MADRID, 8. (Cifra). — «A mí me ha sorprendido tanto como a ustedes. Mi hijo ha sido siempre un chico normal, concentrado. Solía discutir poco, aunque como es lógico, en la mesa, de vez en cuando, cambiábamos impresiones de tipo político, tanto nacional como internacional...», dice don Mariano Rodríguez Alonso, padre del joven que anoche intentó secuestrar un avión de «Iberia», en una entrevista que hoy publica «Arriba». Por su parte, la madre del secuestrador manifiesta: «Es mi hijo hogareño. Fijese que en casa tuvimos que incitarle a que fumara porque no lo hacía».

El padre es empleado administrativo de una empresa y dice en «Arriba» que su hijo faltaba de casa desde ayer que había comido y después dijo que se marchaba al cine. Don Mariano señala asimismo que no cree que su hijo tuviese ahorcado y agrega: «Puedo decir que de casa no se llevó nada. Ahorrando debía tener muy poco dinero. Le dábamos los domingos 50 pesetas, yo y 25 su madre. Ni un centimo más».

### EL SECUESTRO EN EL RELATO DE LA TRIPULACION

ZARAGOZA, 8. (Por José Omeñat, corresponsal de la Agencia «Cifra»). — «Nuestra misión principal es velar por la integridad y seguridad del pasaje y en este sentido estuvo encaminada nuestra acción de ayer, durante todo el tiempo», ha dicho a «Cifra» a las once de esta mañana el comandante

del avión «Convair Metropolitan EC-ATG» de «Iberia» que ayer fue objeto de intento de secuestro por parte de Mariano Ventura Rodríguez. El comandante don Luis Arias Bernal se reunió con los periodistas en el restaurante del aeropuerto. Le acompañaban sus dos compañeros de tripulación don M. Martínez Sánchez, don M. Alvarez Caribe y la azafata señorita María del Mar Ochoa López, la cual, precisamente, realizaba anoche su primer servicio de vuelo.

Se disponen a desayunar huevos fritos con longaniza cuando recibieron a los periodistas. Y mientras les sirven contestan a las preguntas del corresponsal de «Cifra».

—¿Quiere explicarnos, señor Arias Bernal, como ocurrieron los hechos?

—Pues unos diez minutos antes de tomar tierra llegó a la cabina la azafata diciéndonos que teníamos un secuestrador a bordo y que nos estaba encañonando con una pistola, que empuñaba en la mano derecha mientras en la otra esgrimía un cuchillo de cocina.

—¿Llegó a entrar el secuestrador en la cabina?

—Sí. Estuvo siempre con nosotros. Desde un principio tratamos de tranquilizarle, diciéndole que no se pusiese nervioso y queríamos a donde él quisiera.

—¿Y hubieran ido ustedes?

—¿Qué remedio!

—¿Se calmó pronto?

—Tenía momentos de calma y otros de nerviosismo. Nosotros le tranquilizábamos hablándole y le invitamos a fumar.

—¿Pero no tenía las manos ocupadas?

—Sí. La pistola no la abandonó nunca, pero cuando tomaba el pitillo se ponía el cuchillo en el cinturón.

—¿Es verdad que llegó a amenazar con matar a la tripulación y al pasaje?

—Sí.

—¿Y no habló de los motivos del secuestro?

—No, no llegó a decirlo nunca.

—¿Sabían ustedes que estaban bloqueados?

—No lo sabíamos. Nosotros creímos, porque así nos lo dijo la torre de control, que había avería en la iluminación del campo de Zaragoza, y en ese sentido estuvimos dando largas al secuestrador hasta que pudimos convencerle de que estaba cometiendo una insensatez de que él era muy joven y que debía recapacitar y desistir de su intento.

Junto al comandante se encuentran desayunando, con buen apetito y serenidad impresionante, de la que anoche hizo la azafata señorita María del Mar Ochoa López. Es bilingüe, morena y espiagada.

—¿Qué pasó a bordo, señorita Ochoa?

—Llevaba yo unos vasos de bebidas para unos pasajeros, cuando de pronto se levantó el muchacho y aporrajó una pistola en la espalda me hizo ir hacia la cabina.

—¿Fue miedo?

—Al principio, sí.

—¿Se llegó a perpetrar el pasaje de esta acción?

—Sí, se dieron cuenta todos porque al levantarse el muchacho rápidamente se dio un fuerte golpe en la cabeza contra el portaequipajes, lo que llamó la atención de todos.

Ya en la cabina nos ordenó que nos sentáramos y que nadie se moviera. Entonces yo le pedí permiso para tranquilizar al pasaje y él consentió que lo hiciera, pero sólo a través de los micrófonos. Imponiendo me sobre la preocupación que comprendí, sentía en aquellos momentos, me dirigí por los pasillos (Pasa a la página nueve).

# Treinta años de reclusión se piden para cuatro atracadores En Consejo de Guerra celebrado en Barcelona

BARCELONA, 8. (Cifra). — Treinta años de reclusión mayor ha solicitado el fiscal auditor en el Consejo de Guerra celebrado esta mañana en el Gobierno Militar de la plaza, para Humberto Carmona Paz, José Fernández Badillo, Abdel Hafour Kadiri, y Abdelkader Nacer, como autores del robo a mano armada de seis millones cien mil pesetas, el pasado dos de diciembre, a una furgoneta del Banco de Bilbao que trasladaba fondos desde la sucursal del Paseo de Fabra y Puig hasta la central de la Plaza de Cataluña.

Además, el fiscal ha pedido para los dos españoles la pena de tres años de prisión mayor por tenencia ilícita de armas y cuatro meses para los cuatro ladrones, por el delito de hurto de uso de dos automóviles «Simca 1000» con los que se trasladaron al lugar del hecho y en los que huyeron.

En el banquillo aparece también María José Rodríguez Casanovas, amiga íntima de Hafour Kadiri, para la que el Ministerio Fiscal ha pedido como encubridora, la pena de diez años de prisión mayor.

Los cinco encausados fueron detenidos hace dos semanas por la Brigada de Investigación Criminal, como presuntos autores de treinta y siete atracos en Barcelona y provincia, todos ellos confesados por los detenidos, y en los que llegaron a apoderarse de un total de más de doce millones de pesetas, de lo que se les ocupó más de cinco millones de pesetas, todos ellos pertenecientes al atraco citado, que fue el único delito que se ha visto en el Consejo de Guerra celebrado hoy.

Los cuatro hombres reconocieron como el día 2 de diciembre a robar dos automóviles, se dirigieron tras la furgoneta citada; uno de los coches empujó a ésta por detrás, mientras el otro le obstruía el paso. Dos de los encausados apuntaron al conductor con una escopeta con cañón recortado y el otro con una pistola del 6,35 mientras sus compañeros se apoderaban de las sacas con el dinero.

No han negado en ningún momento su participación en los hechos explicando como planearon el

robo unas semanas antes. Hicieron hincapié en que la procesada María José Rodríguez no tenía ninguna de las actividades delictivas de su amigo y de los amigos de éste, creyendo que el dinero que manejaba lo recibía de una fábrica que tiene a medias con su hermano en Argel y del tráfico de perfumes que él realizaba.

María José Rodríguez se manifestó en el mismo sentido diciendo que no supo nada de los robos que cometían hasta que la policía los detuvo.

La defensa de los cuatro varones, la ostentaba un capitán quien pidió la pena de veinte años y el grado mínimo para los delitos de tenencia de armas y el hurto de uso.

Por su parte, el abogado de María José defendió la no culpabilidad de ésta, ya que se había olvidado su desconocimiento de los hechos, por lo que pidió su absolución.

La sentencia será dictada en breve, sin que sea hecha efectiva al pública hasta que el capitán general de la cuarta Región Militar la ratifique.

Quedan, pues, treinta y seis atracos por juzgar. Al parecer una veintena de ellos corresponderán a la autoridad militar y el resto irá a la jurisdicción ordinaria.

# Córdoba, afectada también por las inundaciones

CORDOBA, 8. (Cifra). — El temporal de lluvias ha ocasionado inundaciones en distintas zonas de esta ciudad. A su paso por Córdoba, el Guadalquivir experimenta una total crecida y su altura alcanza 8,45 metros, algo menor de todas formas, que la alcanzada en el pasado día de Reyes, que fue de 4,20 metros.

Las obras de contención efectuadas en el sector de la ribera impiden hoy, como ya ocurriera tantas otras ocasiones, que se produzca el desbordamiento del Guadalquivir, cuya crecida en ocasiones semejantes a las de ahora causaban una seria inquietud entre los habitantes del llamado «Campo de la Verdad».

Como las lluvias que se registran estos días no son normales —esta madrugada se midieron en Córdoba 54 litros por metro cuadrado—, se han registrado inundaciones de alguna importancia en diversos sectores de la ciudad, a los que acudió el servicio de bomberos, con la colaboración del Parque de Maquinaria de la Diputación, para achicar aguas y evitar que éstas causaran daños más considerables en edificios y viviendas, algunas de las cuales fueron invadidas por las aguas.

Los bomberos han actuado en la carretera de Palma del Río, en el kilómetro 10, en una fábrica de cementos de la carretera de Trasierra, en la barriada de las Margaritas y en el lugar conocido por «El Naranco», en el Cuartel del Regimiento de Infantería de Lepanto, en el «camping» municipal, en la Avenida de Carlos Tercero y en las Alarazanas. También interviniendo los bomberos prestando auxilios en otras zonas afectadas por el desbordamiento de los arroyos El Duende y El Mor.

Estos lugares afectados por las parciales inundaciones han sido visitados esta tarde por el gobernador civil, con el alcalde y otras autoridades, así como por los técnicos municipales que impartieron las instrucciones precisas para evitar que las inundaciones revistan mayor importancia.

# Inundaciones en la provincia de Sevilla

SEVILLA, 8. (Cifra). — Esta mañana apareció totalmente inundada la parte baja de la cercana población de San Juan de Aznalfarache, a unos tres kilómetros de Sevilla, así como todo el contorno de dicha comarca hasta la barriada sevillana de La Pañoleta. Las aguas han cubierto los campos y sólo se divisan en algunos lugares las copas de los árboles.

No se han registrado daños personales, pero a algunas casas de aquellos lugares han sido anegadas hasta la mitad de su única planta.

A su paso por Coria del Río, a unos 18 kilómetros de esta ciudad, el río Guadalquivir ha experimentado una crecida de cerca de dos metros y medio y aunque no se teme que haya desbordamientos, la parte baja del parque «Carlos de Mesa» junto al río, aparece inundada.

El arroyo Padico, afluente de Guadalquivir, que ayer se desbordó a su paso por Coria del Río a causa del temporal de lluvias inundando las carreteras comarcales que unen dicha localidad con Alcañete y Puebla del Río, ha desbordado su caudal de aguas restableciéndose esta mañana el tráfico por dichas carreteras.

# Quindejo, por cinco partidos, y Cáceres, por dos, suspendidos Clausura por un partido del campo del Estepona

MADRID, 9. — El Comité Nacional de Competición ha impuesto las sanciones correspondientes a las faltas cometidas en la pasada jornada de Liga. Las relativas a Primera y Segunda División ya fueron dadas a conocer ayer, en el avance que el propio Comité facilita. Las de Tercera División son las siguientes:

Manuel Iglesias González (S. D. Hullera V. L.); por siete partidos oficiales al jugador Angel González Sancho (S. D. Hullera V. L.); por cinco partidos oficiales a los jugadores Rafael Guillén Castañeda "Quindejo" (Algeciras C. F.) y Francisco Núñez Reinoso (Alonda C. F.), por cuatro partidos oficiales a los jugadores José María Gómez Bolaños (C. D. Rota), Esteban Mas Negre (C. D. Soledad) y An-

tonio Naranjo Galeano (Sevilla At.) por tres partidos oficiales a Santiago Hernández Padilla (C. D. Menorca), por dos partidos oficiales a Bernardo Bilbao Bustinza (C. D. Mataró) y José Cáceres López R. B. Linense) y por un partido oficial a Antonio Fernández Pagés (Adra C. F.)

# Carrasco, ilusionado con disputar el título mundial Con Urtain se entrena en Las Palmas

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 8. (Afil). — Pedro Carrasco y Urtain continúan entrenándose en Las Palmas, en el gimnasio Hespérides, ante los combates que el próximo día 15 disputarán en el estadio Insular.

lo más pronto que pueda, porque mi objetivo actual es conquistar el campeonato del mundo.

Clubs: Clausurar por un partido oficial los terrenos de los club Estepona y Calahorra, por graves incidentes de sus públicos. Imponer sanciones económicas a los club Sabadell, Illicitano, At. Monzón, Algeciras C. F., C. D. Quinlan y S. D. Hullera V. L. por incidentes de sus públicos. Otros acuerdos: Dar por perdido al Utah C. F. su partido contra el C. D. Calvo Sotelo, de Andorra, por incomparecencia, descontándosele tres puntos de la clasificación y quedando obligado a efectuar las compensaciones correspondientes.

# Asegura saber el paradero de la señora inglesa raptada Un jerezano que se atribuye poderes de "medium" lo ha dicho a "ABC"

SEVILLA, 8. (Cifra). — Un lector del diario "ABC" de Sevilla, en una sorprendente carta que dirige al director y que hoy aparece en este rotativo sevillano, da toda clase de detalles sobre cómo se produjo, a su juicio, el supuesto secuestro de la esposa del vicepresidente de «New of the World», e incluso informa sobre la situación exacta donde se encuentra secuestrada la señora Mckay.

que voy a decirles puede ayudar a descubrir el rapto de que ha sido víctima la esposa del vicepresidente de del «News of the World», le participo:

El anónimo informante acompaña a su carta un gráfico de las proximidades de Londres, en el que aparece indicada la dirección que tomaron los raptadores y el lugar donde ahora dice se encuentra la señora Mckay, a poca distancia de la capital británica. He aquí el texto completo de la carta: "Sintiendo mucho no poder identificarme, debido a la falta de libertad que tenemos los que desarrollamos el "medium", don que da Dios al hombre para hacer el bien a la humanidad, y creyendo que lo

Que el esposo de la citada señora, está en situación de peligro; la señora Muriel Mckay fue sacada de su casa tras la espera de su esposo; por sospecha tuvieron que partir antes de lo previsto los secuestradores con dicha señora. Fue sacada de su casa entre cuatro personas en coche oscuro con cortinas en las ventanillas, dándole cinco vueltas a la ciudad de Londres, dos de ellas pasando muy cerca del mar. Actualmente ella se encuentra a la distancia de un kilómetro de su domicilio.

Si su esposo entrega dinero, lo hacen desaparecer. Si no lo entrega, ésta aparecerá drogada en las afueras de la ciudad.

Su esposo tuvo contacto con uno de los cómplices del secuestro una hora antes del mismo. Lo llevaron a cabo siete personas. La policía pasa con frecuencia por donde ella está, y el esquema geográfico que explica todo lo dicho es el siguiente:

## GRATIS PARA USTED

### Un magnífico televisor portátil con antena incorporada de la prestigiosa firma General Eléctrica Española

El Televisor de la pantalla negra antirreflexiva

## LA QUINIELA

### General Eléctrica Española

Rellene este boleto y entreguelo en los buzones que se encuentran instalados en:

- LA LINEA**  
PERLANEZ—Calvo Sotelo  
Diario AREA  
Gibraltar, 27
- TARIFA**  
ELECTRODOMESTICOS  
CARDENAS  
Batalla del Salado, 1
- SAN ROQUE**  
CASA LOPEFA  
General Lacy, 71  
MANUEL FALCON  
HERNANDEZ  
Larga, 3
- ALGECIRAS**  
CREDITOS ROLDAN  
General Castaños, 4  
Diario AREA  
Cristo, 8
- GALERIAS JUAN RICARDO** - Tte. Serra, 12. Y sucursal en Andalucía, 87.  
Emilia Vegamir, 2.
- SANTIAGO MORENO GARCIA** - Emilia Vegamir, 2. o remitiéndolo por correo al Diario AREA, Apartado, 15. LA LINEA.

Jornada 9 - Fecha: 11-1-1970

Sanluqueño - Triana	
Jerez Deportivo - Algeciras	
Portuense - Estepona	
Cádiz - Ayamonte	
Alcalá - At. Ceuta	
Ceufí - Puerto Málaga	
Huelva - San Fernando	
Málaga - Bota	
Linense - Jerez Ind.	
Sevilla At. - Melilla	
España - Farifias	
Los Barrios - Arcense	
Jédula - San Roque	
Tarifa - Santo Domingo	

Nombre y apellidos ... ..

Domicilio ... ..

Localidad ... ..

**General Eléctrica Española**

**PERLANEZ**

Ofrece semanalmente la oportunidad de obtener grandes premios si acertan estos 14 resultados.

Caso de haber más de un acertante este magnífico premio será sorteado entre ellos.

# El secuestrador...

(Viene de la ocho).

altavoces a los pasajeros diciéndoles que nos íbamos a trasladar a Marsella, que era una ciudad que aunque no figuraba en la ruta aérea era muy bonita, y, en el fondo, debían estar satisfechos de poder visitarla. Esto fue lo que se me ocurrió en esos momentos.

—¿Qué tal se portó el pasaje? —Estupendamente, con una serenidad digna de todo encomio, lo mismo que en su disciplina. El muchacho, a medida que iba pasando el tiempo y tras atravesar algunos trabajos de ánimo, se fue serenando y ya me permitió atender personalmente a los viajeros, y a estos les dejaba levantarse para ir a los servicios, etc.

La tripulación del vuelo 032 de Iberia está terminando de desayunar, y, seguidamente, se dedicará a redactar el consiguiente informe de todo lo ocurrido. Mientras el Conair Metropolitán EC-575 puede contemplar desde el mismo restaurante aparcado en un extremo de la pista donde está procediendo por orden de las autoridades del Ejército de Aire, que son las competentes en este asunto.

Si situamos a Londres de forma que el barrio de Wimbledon está en la zona Norte de la ciudad, la situación de donde la tienen secuestrada es exactamente en la dirección Noroeste y, como digo antes, a un kilómetro de su domicilio.

Como por los medios de difusión de que dispone ese periódico no creo que sea difícil hacer llegar estos detalles a quien pueda, hace más por descubrir a la señora Mckay, lo comunico a usted, en la seguridad de que si esta carta sirviera de luz para esclarecer este asunto, algún día me presentaría a usted, siendo prueba fehaciente de que he sido yo quien la escribí, presentando la copia de la misma para poder superponerla con el original, que ruego conserve.

Le saluto muy atentamente XXX".

Según se ha informado a la delegación de "Cifra" por el propio diario sevillano, la carta ha llegado a Sevilla procedente de Jerez de la Frontera, cuyos matasellos aparecen en el sobre. Se indica que la misma pudiera ser la obra de un excéntrico o de un bromista. Pero, dados los datos que maneja el anónimo comunicante y la seguridad conveniente publicarla en el periódico por si fuera de algún interés para la Policía.

# EXPLOSION EN PUERTOLLANO: UN MUERTO Y CUATRO HERIDOS

PUERTOLLANO (C. Real), 8. (Cifra). — Un muerto y cuatro heridos ha ocasionado la explosión de un horno ocurrida en la factoría de la "Sociedad Ibérica de Montajes Eléctricos".

La onda expansiva causó la muerte al lanzarle contra unos tubos, al obrero de la empresa nacional "Calvo Sotelo", Federico Flox Pardo, de 33 años, natural de Aldea del Rey y vecino de Argamasilla de Calatrava, que deja viuda y tres hijos de 10, 8 y 5 años de edad, respectivamente.

Sufrió lesiones muy graves el productor de la sociedad Ibérica, José Manuel Sánchez Traperó, de 18 años, también vecino de Argamasilla de Calatrava y han sido asistidos de lesiones menos graves los obreros de la misma empresa Bautista Viveros Santos, de 40 años y José Vargas Huertas, de 20 años, casado, ambos vecinos de Puertollano.

# EL PADRE que no lleva a sus hijos a los Puertos de Vacaciones

Los padres abandonados al riesgo de la enfermedad.

LOS DEPORTES

# Claramunt considesa excesiva su sanción

## Admite que dijo algo feo al árbitro, pero desmiente que hiciera intento de agredirle

VALENCIA, 8. (Aflil). — Al conocer la noticia de que el jugador José Claramunt había sido suspendido por el Comité de Competición

con seis partidos por haber sido expulsado el pasado domingo del campo en el encuentro con el Sevilla, nos hemos puesto al habla con él, por teléfono y le hemos preguntado:

—¿Qué le parece el castigo que se han impuesto?

—Mi ánimo ha pasado por varios estados desde el domingo, pero reflexionando a hora serenamente, considero que es excesivo. No esperaba eso, desde luego y para castigarme de esa manera han tenido que exagerar lo ocurrido.

—¿El motivo de la sanción cuáles es?

—Creo que por intento de agresión al árbitro, pero eso es mentira. Yo me dirigí a él, pero con las manos a la espalda. ¿Cómo puede uno intentar una agresión con las manos a la espalda?

—¿Tu versión de lo ocurrido?

—Hubo jaleo al marcar el Sevilla el cuarto gol, tanto que no debió darse por válido. El delantero centro del Sevilla dio un empujón a Paquito y Pesudo y así pudo marcar. Nosotros protestamos y me expulsaron a mí. Creo que me expulsó por lo que había pasado antes.

—¿Qué pasó antes?

—Varias veces me quejé de que los contrarios me agarraban y hacían faltas y el no las señalaba. Cuando hacía «la pared» me cogieron cuatro veces. Al quejarme me ordenó que me callara.

—«Si no se calla va a la calle», me dijo.

—¿Es eso lo que pasó?

—Cuando ya me había expulsado, todos estábamos con los nervios que es de suponer. Entonces yo me dirigí a él con las manos en la espalda y le dije que si algún equipo grande no quería que ganáramos. Le dije una cosa fea, lo reconozco, pero les que los jugadores no tenemos también derecho a defendernos? En este partido nos iba mucho, si ganábamos podíamos ser campeones.

Claramunt dice luego que no es exacto que se resistiera a abandonar el campo, que tuviera que ir el delegado a acompañarle.

Añade el jugador que es la primera vez que le expulsan de un campo y que le ha dolido mucho por la forma que se ha producido.

—¿Te das cuenta de que con todo esto te has perjudicado tú y has perjudicado al equipo?

—Eso es lo que más mal me sabe. Yo me he hecho daño, ya lo sé, porque ahora estaba en un buen momento y ha pasado el malo. Lo que más me duele es el daño que pueda haberla causado involuntariamente a mi equipo.

—¿Crees que el Club recurrirá contra el castigo?

—No lo sé. Yo creo que el club debe oírme a mí. Supongo que mañana hablaremos.

—¿Piensas que tu baja puede perjudicar a tu equipo el próximo domingo?

—A lo mejor sale un compañero y lo hace mejor que yo, cosa que

me alegraría mucho. Quisiera que el Valencia jugara el domingo un gran partido.

—¿No crees que tu baja le notará el equipo?

—Creo que no. Vamos, no hay motivo para que se note. Sin estar yo, el Valencia puede jugar igual o mejor. Reconozco que ahora estaba bien y que me desenvolvía estupendamente en el puesto que han asignado en el equipo, pero otro compañero también puede hacer ese papel.

—En fin, Claramunt ¿qué piensas de todo esto?

—Que desgraciadamente en el fútbol ocurren cosas muy desagradables. Comprendo que no he estado bien en alguna cosa, pero la sanción es excesiva.

# Tras la tempestad viene la calma

## Si quiere salvarse, el ALGECIRAS necesita recuperar el terreno perdido

Pasó el Portuense y se llevó dos valiosos positivos. El resultado, como todo el mundo puede imaginarse, ha sentado muy mal a los aficionados, que en estos momentos muy negro el panorama futuro, ya que tienen que visitar «El Mirador» potentes equipos, y las salidas no son nada fáciles, comenzando por la del domingo a «Domecq» para contender con el Xerez Deportivo, segundo de la clasificación, con una buena porción de positivos y la moral muy alta.

Dice el refrán que «tras la tempestad viene la calma». Suponemos, que tras la derrota contra el Portuense, los dirigentes y técnicos del Algeciras, habrán tenido tiempo sobrado para recapacitar, para buscar soluciones factibles, y tratar de enderezar la torcida marcha, pues la situación del cuadro al birrojo es francamente difícil, en una zona templada, efectivamente, pero que esta temporada no sirve absolutamente para nada, por el elevado número de equipos que descienden.

Y tras la reflexión y la calma, viendo las cosas en frío, se habrá llegado seguramente a la conclusión de que en el Algeciras actual, que tiene mejor equipo que la pasada temporada, o en parte, fallan muchas cosas, a las que hay que poner remedio, si no queremos hundirnos en la Regional, categoría a que no está acorde con la importancia de la población y el historial de nuestro primer club.

Si se quiere salvar el «bache», que es mejor «socavón», hay que recuperar con urgencia parte del terreno perdido en esta dramática temporada, que la Federación con esa masiva reducción, se ha encargado de convertir hasta en antideportiva, y ya veremos lo que ocurre en la segunda vuelta, cuando muchos equipos condenados, comiencen a tomarse las cosas con diplomacia.

No es solamente difícil el caso del Algeciras. Como el nuestro, hay muchos equipos en otros grupos. Y si nos detenemos a ver uno muy cercano, tenemos hundidos en la cola, a equipos de la categoría

# Huertas se incorporó a la Balona

## ESTA SUSPENDIDO POR DOS PARTIDOS

Desde ayer se encuentra en La Línea el nuevo jugador Rafael Huertas, que llegó procedente de Jaén, una vez que hubo ultimado lo necesario para trasladar su residencia, incorporándose de inmediato a la disciplina del club y hoy mismo entrenará ya con sus nuevos compañeros.

El futbolista ha llegado muy animado y dispuesto a contribuir con su esfuerzo a la permanencia de la Balona en Tercera División, partido que aportará su gran entusiasmo y virtud que es esencial en él, aunque también posee buena técnica.

Ya habíamos dicho que el domingo anterior fue expulsado en el partido que jugó su equipo, el Torredonjimeno, y las consecuencias no se han hecho esperar, aunque el fichaje del nuevo jugador se ha consumado, la suerte sigue volviendo, la espalda al equipo, porque,

como ya ocurría con Josele, aunque se ha incorporado no puede hacer su presentación.

### ARBITROS PARA EL DOMINGO

MADRID, 8. (Aflil). — Arbitros para partidos del día 11 de enero de 1970.

Primera División:  
Eche - Coruña, Gómez Pletas, Zaragoza - At. Bilbao, Camacho, Granada - R. Sociedad, David, Mallorca - Sabadell, Urrestarazu.

Valencia - At. Madrid, Ojiva, Madrid - Las Palmas, Sánchez Ríos.

Celta - Sevilla, Pintado, Barcelona - Pontevedra, Balaguer.

Segunda División:  
Murcia - Hicitan, López Montenegro.

Español - Oviedo, Varas, Orense - Burgos, Valle, R. Vallecana - Salamanca, Narrete.

Málaga - Bilbao At., Segreles, Córdoba - Ferrol, Canera, Osasuna - C. Sotelo, Ortiga, Valladolid - Onteniente, García Rodríguez.

Gijón - San Andrés, Poveda, Betis - Castellón, Orrantía.

### ITALIA, CAMPEON DE LA COPA LATINA «JUNIOR»

MADRID, 8. (Aflil). — Por sexta y nueve a cincuenta y ocho ha vencido Francia a Portugal en el primer partido de la jornada final de la Copa Latina de Baloncesto, «Junior», «Trofeo Príncipe de España».

La primera parte finalizó con 29 a 25, favorable al equipo francés, que con su victoria, se adjudica el tercer puesto de la competición.

### Partidos para el domingo

Como final de la primera vuelta, para el domingo el calendario ligero nos ofrece una serie de encuentros importantes. Varios partidos son de mucha trascendencia y he aquí los partidos a disputar:

- Sanluqueño - Triana
- Xerez Dep. - Algeciras
- Portuense - Estepona
- Cádiz - Ayamonte
- Alcajá - At. Ceuta.
- Ceuti - Puerto Malagueño.
- Huelva - San Fernando
- Marbella - Rota
- Balona - Jerez Industrial.
- Sevilla At. - Melilla

Encuentros del mayor interés son los de Alcajá, Huelva, La Línea y Sevilla, donde los propietarios del terreno se enfrentan a equipos de parecidas características. No nos sorprendería que Atlético de Ceuta y Melilla lograsen algún punto en estas visitas. En los dos partidos restantes, debe producirse la victoria del Huelva y Balona ante San Fernando y Jerez Industrial respectivamente, aunque con bastantes apuros. La Balona sobre todo tiene la necesidad de triunfar, ya que con ello sería su porvenir más lisonjero.

Triunfos locales en favor de Xerez, Portuense, Cádiz, Ceuti y Marbella. Puede el Triana vencer en Sanlúcar, pues aunque los trianeros están últimamente bastante mermados en potencial, son superiores al Sanluqueño.

La jornada del domingo, última de la primera vuelta puede aclarar algunas posiciones. Ya lo veremos si nos así.

### SEGUNDA REGIONAL

En mayor proporción es el desplazamiento del Farifas a Espera el más importante encuentro. Ambos equipos van clasificados en los puestos altos. Los encuentros a disputar en este Grupo son los siguientes:

- El Torno - Antoniano
- Espera - Farifas
- Los Barrios - Arcense
- Villamartin - Rivera
- Jédula - San Roque
- Rayo - Bornense
- At. Algeciras - Vallense
- Lehrijana - Trebujena

## Importante Empresa

DE CONFECCION radicada en esta zona

Precisa Diseñador (A) Patronista

con experiencia en Patronajes industriales y conocimientos de moda masculinas y femenina

Escribir al n.º 140 Apartado 15 LA LINEA

## Brooke Bond

garantía de sabor y aroma



PARTICIPE en el sorteo para un VIAJE GRATIS A INGLATERRA, de dos personas, con todos los gastos pagados durante una semana, enviando un sobre de THE BROOKE BOND, con su nombre y domicilio a Valgeon, apartado 347, Barcelona.

Sus trabajos de IMPRENTA EN Gráficas PUBLINTER

# BROTHER

La tricotosa japonesa de fama mundial

Distribuidor exclusivo para CADIZ y PROVINCIA

## RAYMA

JEREZ CADIZ ALGECIRAS  
J. Antonio, 21 Barrié, 29 Bailén, 2

# PARAUTO

Gibraltar, 16 - Teléfono 760040 - LA LINEA

## Automóviles EL TORIL

SAN ROQUE

Ha recibido una nueva gama de coches japoneses, con motores de lujo. A los mejores precios: Dodge Dart Normal G. L. y G. L. H.; Seat 1500; Seat 1300 (Los primeros de ocasión en España); Seat 1400 G.L.; Seat 1400 S, con motor Mercedes; Seat 800 D; Seat 800 Normal; Austin deportivo; M. G. deportivo; M. G. 1100; Renault 8-10; Renault 8-8; Furgoneta 4-7 y 4-1; Simca 1000; Citroen Berlingo; Furgoneta; Furgon Alta Ramso, motor Perkins; D. K. W. Auto Unión, con motor Mercedes.

# NICOLETTA tiene unos doscientos pantalones

## «He encontrado mi equilibrio y mi forma de vida, pero no puedo tener una estabilidad sentimental»

«El modo de vida que he escogido es formidable. Viene a ser como un compromiso permanente con el público que a cambio de mi presencia me da su efecto y admiración. Procuero no defraudarles y avanzar cada día un poco más allá, donde se encuentra la canción, la música que nos une»

Y así nació Nicoletta. En aquel verano de 1.967, cuando el Barrio Latino y Saint-Germain-des-Prés deben a París una nueva voz. De cualquier «bistro» surgía «La Musique», una canción que muy bien pudiera representar la historia de su ascensión, y en la que Nicoletta vertía su calurosa voz plena de entusiasmo.

### «YO QUE QUEMABA MI VIDA»

Así comenzaba «La Musique», la canción que la dió a conocer. —Mi espíritu independiente marcó mi infancia y mi primera juventud. Luchaba constantemente con mis compañeras de colegio, muy a menudo solía ser la primera, pero también la más turbulenta.

Su ansia de libertad le puso a las puertas de muchos colegios, y el 13 de enero de 1.962 el juez de niños de Lyon la redujo a un reformatorio.

—Me fugaba frecuentemente. Después de cada fuga me esperaba un calabozo. No salía de allí más que para asearse, oír misa, y comer. Los días se hacían largos y para pasar el tiempo cantaba. Seis meses más tarde las hermanas la devolvieron a su familia con una nota: «Irrecuperable para la sociedad. Aparte de cantar no se puede sacar nada de ella».

—De aquel tiempo recuerdo cuando en Auvers-sur-Oise descubrí la tumba de Van Gogh. Cuando caía la tarde me gustaba visitar aquella losa cubierta de muego, símbolo de la fidelidad. Cada aniversario vuelvo allí, Van Gogh era «Bólier» como yo.

En Auvers-sur-Oise, todavía existe un pequeño «bistro» con aire de 1.900, muy sombrío, ambientado por una vieja chimenea.

—Es una pequeña ciudad encantadora. De gran calma. Pasaba allí mucho tiempo soñando y leyendo. Siempre traía conmigo algún libro de Prevert o de Pagnó. Si, recuerdo haber devorado «Le chateau de ma méro».

### EN UNA DISCOTECA DE SAINT-GERMAIN

Queriendo vivir su vida Nicoletta llega a París, dispuesta a seguir sus propias huellas.

—Lo importante de la juventud es que quiere hacer suya su propia responsabilidad. Incluso a riesgo de equivocarse, pero no quiero tutelas. Vamos en busca de nosotros mismos, busándonos continuamente.

—¿Ha conseguido encontrarse?

—Yo he encontrado mi equilibrio y mi forma de vida. Mi vida son los viajes y la canción. Mi equilibrio, todavía joven, consiste en cuestionarme todas las cosas.

Nicoletta se instala en Saint-Germain-des-Prés, muy segura, y comienza a frecuentar los boites de moda. Para vivir trabaja por la noche eligiendo y colocando discos en cualquier discoteca. Allí junto a cantantes ya conocidos que se reúnen para

divertirse. Nicoletta descubre su voz, una voz amplia y caliente.

—Luego todo fue muy rápido. Mi primer disco fue «Encore un jour sens toi» y «Foir cublier qu'en s'est aimé».

Dos meses más tarde con «La musique» consigue el éxito y profesionalidad. Con Adamo presentó un programa en el Olympia durante cuatro semanas, y dentro de unos meses se lanzará en solitaria, desde el primer podium, a conquistar la gran público parisino.

### NO TENGO ESTABILIDAD SENTIMENTAL

—No tengo estabilidad en mi vida sentimental. Con ausencias prolongadas es muy difícil conseguir algo duradero. Si yo abandono París no pueden seguirme porque todo hombre tiene sus propias preocupaciones. Sin embargo el amor tiene mucha importancia en nuestra vida.

—Esto, ¿Le supone alguna depresión?

—Durante tres meses suelo estar viajando continuamente. Esto, que es muy duro, a veces me deprime. Pero en la espera me olvido de todo. Se respira un ambiente que compensa. La gente te felicita, y este pequeño gozo y la música, llegan al corazón. Es preciso ver tantos rostros pendientes de lo que vas a cantar. Y sus ojos, sonrientes y admirativos.

Nicoletta se entusiasma. Sus veinticinco años quedan reducidos a la pasión de una adolescente que siente su propio encuentro. Los aplausos y el afecto masivo deslumbran a esta Nicoletta acostumbrada a una infancia difícil.

—Soy muy alegre y optimista aunque en mis canciones me produzco de una forma nostálgica.

—¿Está enamorada?

—Sí, de Alain Moscont, campeón francés de natación. Ahora está en Los Angeles donde tiene una beca para estudiar medicina, y dentro de poco irá allí a verlo.

—¿Piensa casarse?

—Por el momento no. Tengo muchas cosas que hacer. Si me casara lo dejaría todo. Y todavía no he llegado a la cumbre. Adoro los niños y quiero tener hijos. Pero ahora no puedo. Más tarde, hacia los treinta años.

### CUANDO ESTOY TRISTE ME QUEDO EN CASA CON MUSICA E INCIENSO

—Soy muy extremista. De grandes altibajos, pasando rápidamente de la alegría a la tristeza. Cuando estoy triste me quedo en casa, junto al Sena y reflexiono. Escribo, suelo ambientarme con música y quemando incienso, sin salir en toda una semana.

—¿Obtiene buenos resultados?

—Sí. De pronto ya no me siento sola y quiero volver a los amigos. Encontrarme entre ellos. Viene a ser como una dila eléctrica que mantiene mi equilibrio. A veces es muy buena la soledad.

Al artista le mueve su necesidad de expresión. Y Nicoletta es una chica rubia de ojos castaños. Atractiva, muy francesa. De facciones muy definidas y tremendamente fotogénica. Muy POP de espíritu y físicamente, sabe prolongarse en su pintura.

—Mi forma de pintar es muy psicodélica. Me entusiasma Fougita, un pintor japonés. Mis temas son los de la imaginación

y a veces los rostros de mis amigos. Pero nunca vendo mis cuadros.

—¿Su forma de vestir va con su personalidad?

—Sí, mucho. Pantalones rojos de pana ancha, jersey de cuello alto negro

y foulard y cinturón de piedras con todos los colores. Nicoletta en estos momentos es una suma de colores alegremente agresiva. Sube a su habitación para cambiarse de ropa. Quiere estar preparada para el cocktail de esta tarde. A su vuelta sigue siendo la misma en tonos más discretos... Pantalones de terciopelo haciendo aguas. Jersey de cuello vuelto negro y medallón y cintura de cadenas plateadas.

—Tengo doscientos pantalones, todos diferentes. Los uso continuamente, es muy difícil verme con faldas.

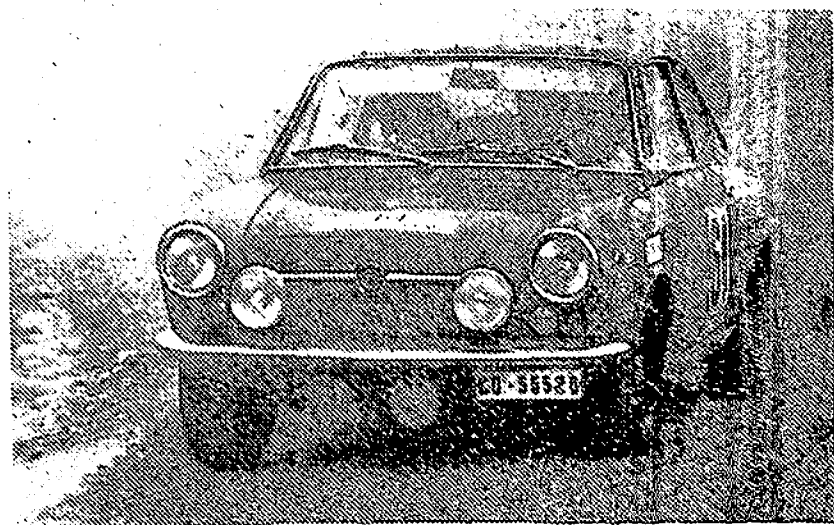
### RAY CHARLES Y ELSA MINELLI

—Ray Charles y Elsa Minelli son dos cantantes que me entusiasman. Ray Charles me vertió al inglés una de mis ocasiones «Il est mort le soleil» traducido por «The sun died». Cuando le oí cantar tuvo uno de mis mayores gozos profesionales. Elsa Minelli tiene una voz fantástica y está llena de temperamento artístico.

Nicoletta gusta de la estática musical, de las baladas románticas y de la cadencia.

—La letra también es muy importante porque consigue llegar íntimamente al público y decirle cosas...

## El 850 COUPE entre los grandes deportivos europeos



Un deportivo coche español, el Seat 850 Coupé, se ha enfrentado recientemente en una dura prueba, el III Rallye Firestone, a los mejores coches sport internacionales. Podemos estar orgullosos de la actuación de este vehículo nacional o lo largo de los 1.578 Kms., que componen el difícil recorrido de esta prueba, que saliendo de Bilbao, transcurre por las más difíciles carreteras del norte de España.

Uno de los equipos participantes más destacados por su seguridad y valor ha sido el formado por Rivadulla y Del Val, conduciendo un Seat 850 Coupé; Ellos son dos conocidos profesionales, protagonistas de muchas hazañas automovilísticas de velocidad y resistencia.

—¿Estais contentos del resultado de este Rallye?

—Verás, este ha sido un Rallye muy duro, y además participaban coches de mayor cilindrada que el Coupé; en realidad nuestro vehículo era el menos potente. Sabíamos que no íbamos a ganar; pero si que nos clasificamos en un puesto decoroso y que lo importante era participar.

De sesenta y ocho participantes, han conseguido el puesto 23, detrás de coches de categoría de Porsche, Alfa Romeo GT, Ford Escort, etc. Del Val nos

dice que su clasificación ha sido un éxito increíble, sobre todo teniendo en cuenta las enormes dificultades del mal tiempo, con niebla casi continua durante todo el recorrido del Rallye. Incluso hemos encontrado, como una dificultad más, vacas en la carretera—nos dice Rivadulla—en una recta, por Urbasa.

Vemos el coche de Del Val, un Coupé rojo y deportivo, con las huellas externas de haber tragado muchos kilómetros.

—¿Está preparado?

—¡Que va! responde Virgilio Rivadulla, es un Grupo Uno genuino.

Realmente nos parece asombroso este record de clasificación aunque conocemos de antiguo lo que es capaz de hacer el Seat 850 Coupé, que en este caso se ha superado a sí mismo, sobre todo si tenemos en cuenta que de los 68 participantes, solo consiguieron llegar 30 equipos a la meta. El Coupé de Rivadulla y Del Val, un coche totalmente de serie, sin manipulaciones, se ha codeado con toda dignidad con marcas para las que la victoria es una natural consecuencia de cilindradas y otra características mecánicas superiores.

Enhorabuena a estos dos conocidos y esforzados conductores.

- Cocinas
- Lavadoras
- Frigoríficos
- Estufas
- Secadoras

# AITONA

se escribe  
con

# S

«Seguridad y Servicio»

**DISTRIBUIDOR ZONA:**

# PERIAÑEZ

## LOS REYES OBSEQUIAN A LAS INFANTAS



Desde los balcones de la Casa de la Panadería, de la Plaza Mayor de Madrid, los Príncipes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, presenciaron con sus hijas las infantas Elena y Cristina y otros familiares, el paso de la Cabalgata de Reyes. Después, los Reyes obsequiaron a las infantas.—(Foto Europa Press)

## IMPRESIONANTE INCENDIO EN NICARAGUA



El distrito comercial de Eluefielde (Nicaragua) quedó completamente arrasado por un incendio. Se registraron dos muertos y centenares de personas quedaron sin hogar, ya que la mayor parte de las casas son de madera.—En la foto, el desolador aspecto que presentaba el distrito.—(Foto Upi-Cifra)

# IMAGENES DE ACTUALIDAD

HA MUERTO ALFONSO JORDAN "PAJARERO"



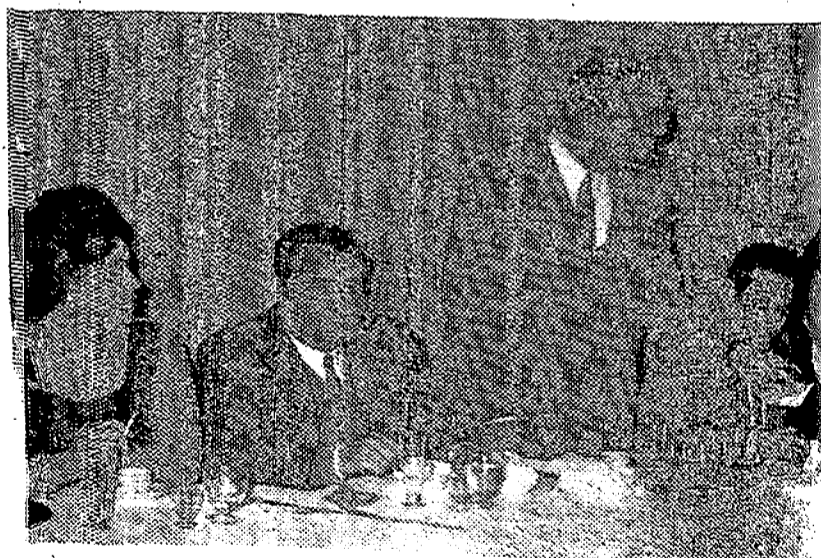
Ayer, en La Línea, recibieron cristiana sepultura los restos de Alfonso Jordán "Pajarero", antiguo novillero, de gran cartel en su época, ex-subalerno y también ex-asesor taurino de la Plaza de Toros de La Línea, cargo que ostentó hasta el pasado año. Descanse en paz el infortunado Alfonso Jordán.—(Foto Pérez Ponce)

## EXTRANJEROS CUSTODIADOS EN GHANA



Un grupo de extranjeros, la mayoría de Nigeria y Niger, custodiados por la Policía en Acora (Ghana). Poco después fueron puestos en libertad a condición de que solicitarán un permiso de residencia o abandonar el país.—(Foto Upi-Cifra)

## HOMENAJE A GADITANOS DISTINGUIDOS



La popular peña "El Cangrejo moro" de Cádiz ofreció una cena homenaje para imponer las insignias de oro de la misma a las personas más destacadas durante el año 1969. Uno de los galardonados fue el redactor gráfico Juzmán. En la foto, el señor Cantero pronuncia unas palabras para destacar los méritos de los homenajeados.—

PANTALLA NEGRA  
ANTIRREFLEXIVA

DISTRIBUIDOR ZONA:

PERIAÑEZ

GENERAL ELECTRICA



ESPAÑOLA

Servicio post-venta  
especializado